

NEWS

9. JAHRGANG - NR. 1 | SETTEMBRE/SEPTEMBER 2014



DAI BALCANI ALLE DOLOMITI
**WELCOME
IVAN LENDRIĆ**
VOM BALKAN IN DIE DOLOMITEN





**WER POSITIV DENKT, IST EIN FC SÜDTIROL-FAN. LOS JUNGS!
CHI VEDE POSITIVO TIFA FC SÜDTIROL. FORZA RAGAZZI!**

#VEDIAMOPOSITIVO

Aus der Verschmelzung von 5 historischen Markenzeichen ist Generali Italia, die größte italienische Versicherungsgesellschaft, hervorgegangen. Über 20.000 Agenten und Mitarbeiter bieten Ihnen Versicherungslösungen an, die Ihr tägliches Leben verbessern und Ihnen erlauben, positiv der Zukunft entgegenzublicken.

Dall'unione di 5 marchi storici è nata Generali Italia, la più grande realtà assicurativa d'Italia. Oltre 20.000 Agenti e collaboratori per offrirti soluzioni assicurative che migliorano il tuo quotidiano e ti permettono di guardare al futuro con più positività.

AGENZIA DI MERANO/AGENTUR MERAN

Via delle Palade 97 - Gampenstrasse 97 • Tel. 0473 449 344
Agenti/Agenten Alfred Josef Pohl • Roland Pohl





8

8
Ivan Lendrić, l'ariete che arriva dai Balcani
Ivan Lendrić, der Stürmer vom Balkan

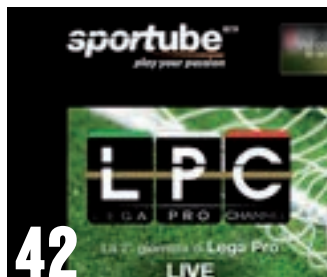
20
Gli ultimi quattro arrivi dal "mercato"
Vier „Neue“ und der Kader ist komplett



24

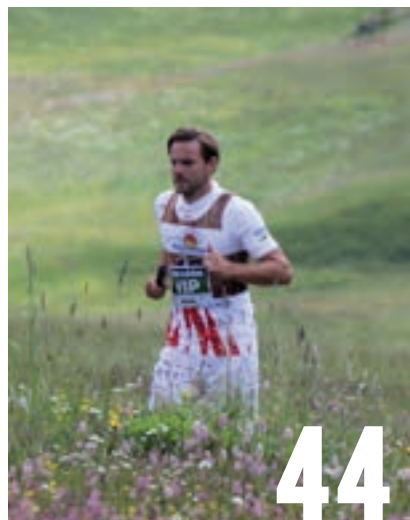
24
Luca Piazzi: "Vogliamo provare a stupire ancora"
Luca Piazzi: „Wir wollen wieder alle überraschen!“

34
I nostri avversari ai "raggi X"
Unsere Gegner unter der Lupe



42

42
Tutte le partite del Südtirol in diretta sul web
Alle Spiele des FC Südtirol live im Web



44

44
Con Hannes Kiem la solidarietà va di corsa
Hannes Kiem: Laufen für den guten Zweck

50
La carica dei 1000 nei nostri "Summer Junior Camps"
Spiel, Spaß und neuer Teilnehmerrekord bei den SEL Junior Camps



50

IMPRESSUM

Herausgeber / Editore: Fussball Club Südtirol GmbH - Srl
Via Cadorna Straße 9/b, 39100 Bozen – Bolzano
T: 0471 266 053 E: info@fc-suedtirol.com

Verantwortlicher Direktor/Direttore responsabile: Andrea Anselmi

Chefredakteur / Capo redattore: Andrea Anselmi

Texte und Inhalt / Testi e contenuti: Andrea Anselmi (it) & Hannes Fischnaller (de)

Anzeigenmarketing: Hannes Fischnaller

Gestaltung / Progetto Grafico: Julia Da Ponte Becher,
Neuer Südtiroler Wirtschaftsverlag

Druck / Stampa: Kraller Druck Brixen

Foto: Max Pattis, Armin Huber (Titelseite)

Ischr. Tribunale di Bolzano n°13/2013 – Spediz. In Abb. Post.
Eingetragen im Landesgericht Bozen Nr. 13/2013 – Postversand



GARMAN

ABBIGLIAMENTO TECNICO SPORTIVO



Sponsor tecnico
2014/15

Garman Group s.r.l. - Strada per Porzano 5/A - 25025 Manerbio (BS)
Tel. 030/9938351 - Fax. 030/9383798

www.garman.it



Grußworte des Präsidenten

Il saluto del Presidente

Cari amici sportivi,

mi rivolgo a voi in occasione della pubblicazione del primo numero della nuova stagione della nostra rivista ufficiale. La serie B non è stata solo un sogno di fine stagione scorsa. Il salto di categoria rimane un obiettivo per i prossimi anni. Per la stagione entrante l'ambizione è quella di disputare un altro campionato da protagonisti, un altro campionato di vertice, qualificandoci ancora una volta per i playoff. Non sarà facile, lo sappiamo, ma non lo era neanche nella scorsa stagione e in quella prima ancora.

Siamo stati inseriti nel girone A, a 20 squadre, con tanti avversari di rango. Competere con loro deve essere per noi un grande stimolo. Sarà anche un campionato accattivante per la formula, con le singole giornate di gara "spalmate" su quattro giorni, dal venerdì sera al lunedì sera. In casa, cioè al Druso, giocheremo prevalentemente di sabato pomeriggio, come da nostra richiesta (accolta) dalla Lega Pro. La nostra squadra è composta da tanti calciatori giovani, tutti di buon talento e alcuni di essi cresciuti nel nostro settore giovanile o nel panorama calcistico locale. Siamo contenti di averli in squadra, così come siamo stati contenti negli anni scorsi di fungere da trampolino di lancio per la carriera di alcuni calciatori che si sono misurati in categorie superiori.

Grande importanza riconosciamo naturalmente al nostro settore giovanile, che deve sempre più diventare un serbatoio naturale della prima squadra ed in questa direzione stiamo lavorando alacremente attraverso un progetto mirato che ha visto da poco la luce e che tutti conoscono con la dicitura di "programma formativo". La crescita della nostra Società passa attraverso anche strutture e infrastrutture sempre più ricettive per la nostra attività. Maso Ronco è un centro sportivo già ora all'avanguardia, ma la sua funzionalità sarà ancora maggiore entro la fine del 2015. Anche la ristrutturazione e l'ampliamento dello stadio Druso è un progetto concreto che vedrà la luce nel futuro prossimo. Insomma, vogliamo e possiamo ancora crescere e migliorare. E lo faremo, un passo alla volta, senza soluzione di continuità e con grande fiducia e entusiasmo in quello che facciamo. "Insieme per crescere" non è solo uno slogan, ma una filosofia di pensiero nella quale crediamo fermamente. Buon campionato a tutti!

Liebe Fußballfreunde,

im Rahmen der ersten Ausgabe der Saison 2014/15, erlaube ich mir einige kurze Worte an all unsere Partner, Fans und Leser des FCS News Magazins zu richten. Denn, die Meisterschaft 2014/15 wird ein absolutes Highlight. Der FCS spielt in diesem Jahr in der Gruppe A der Lega Pro, der dritthöchsten Liga Italiens. Neu ist die Tatsache, dass die Meisterschaftsspiele aufgeteilt auf mehrere Tage, also Freitag, Samstag, Sonntag und Montag ausgetragen werden. Der FCS wird voraussichtlich mehrere Heimspiele an den Samstagen austragen. 19 Partien sehen die Fans im Drusus-Stadion und es freut mich sehr, dass wir in diesem Jahr viele einheimische Kicker in unseren Reihen haben. Die erfolgreiche Jugendarbeit ermöglicht es uns nämlich, immer wieder Südtiroler Fußballspieler zu Profis zu formen. Besonders freut es mich natürlich, wenn diese im FCS-Trikot auflaufen. Einen positiven Trend erkenne ich auch im Amateurfußball. Das Niveau hat sich in den vergangenen Jahren durch die vielen Spieler, welche eine Fußballausbildung beim FCS erfahren haben, enorm gesteigert. Wir formen junge Talente zu Fußballspielern, so wie es die Berufsschule für angehende Handwerker und die Handelsschule für angehende Büroangestellte macht. Die Fußballbewegung wächst mit dem FC Südtirol und deshalb ist es wichtig, intensiv an der Schaffung der nötigen Infrastrukturen zu arbeiten. Was das Trainingszentrum in der Sportzone Rungg in Eppan angeht, befinden wir uns auf der Zielgeraden. Und auch die Neugestaltung des Drusus-Stadions in Bozen nimmt konkrete Formen an. Trotz der angesprochenen Neuerungen und Besonderheiten in der Meisterschaft ändert sich aber nichts an unserem Ziel. Wir wollen wieder angreifen und an die Erfolge der letzten Jahre anknüpfen. Wir sind uns bewusst, dass es nicht einfach wird, aber durch eine solide und seriöse Arbeit werden wir in den nächsten Jahren, Schritt für Schritt, weitere Erfolge feiern können. Mit der Unterstützung, Euphorie und Begeisterung der Südtiroler Fußballfans ist alles möglich!

Denn „Miteinander sind wir erfolgreich!“



Walter Baumgartner
Präsident FC Südtirol / Presidente FC Südtirol

ABO-KAMPAGNE

SPITZENFUSSBALL CALCIOSPETTACOLO

CAMPAGNA ABBONAM



SAISON 2014/15

ALL IN SÜDTIROL LO IN ALTO ADIGE

UNIFORMI STAGIONE 2014/15



fc-suedtirool.com



Ivan Lendrić, l'ariete che arriva dai Balcani

Il 23enne centravanti croato è stato l'ultimo arrivo – in ordine di tempo – della campagna acquisti biancorossa. Ha giocato in Croazia, Bosnia, Belgio e Austria, ha preso parte ai Mondiali Under 20 ed è stato compagno di squadra dell'interista Mateo Kovacic nell'Under 21 croata. “Per me il Südtirol è una grande chance. Sono un attaccante da ultimi 16 metri, per me dovranno parlare i gol...”



Ivan, iniziamo da qui: prima volta in Italia. Perché hai scelto il calcio italiano e perché proprio il Südtirol?

„Giocare in Italia è sempre stato un mio sogno e una mia ambizione. Qui il calcio è molto seguito, e non solo in serie A. Per me è una grande opportunità professionale. Ho giocato in Croazia, poi in Bosnia, quindi in Belgio ed infine in Austria. L'Italia e il calcio italiano rappresentano un banco di prova importante per me. Voglio capire se sono all'altezza, voglio provare a fare carriera qui da voi. Perché il Südtirol? Perché è una società che ha un progetto serio e che vuole salire di

categoria. E' un club giovane e ambizioso. Insomma, è un po' come me...”

In estate sembravi destinato al Frosinone, neopromosso in serie B...

„Ho fatto quasi tutta la preparazione estiva con il Frosinone. A mister Stelone piacevo, mi stavo integrando bene nella squadra, ma poi la trattativa si è arenata sul più bello, anche per via di problemi di tesseramento dovuti alle normative vigenti in serie B. Non ne ho fatto un dramma. Anche perché non ritengo il Südtirol un ripiego. Ringrazio il Presidente Baumgartner, l'Amministratore Delegato Dietmar Pfeifer, il

Direttore Sportivo Luca Piazzi e mister Claudio Rastelli per la fiducia accordatami. Una fiducia che voglio ripagare sul campo. Nella scorsa stagione il Südtirol ha sfiorato la promozione in serie B. Quest'anno ci vuole riprovare. Ed io sono pronto a dare il mio contributo”.

Nell'under 21 della Croazia sei stato compagno di squadra di Mateo Kovacic, che adesso gioca nell'Inter. Anche il tuo sogno è quello di arrivare nella serie A italiana?

„Conosco molto bene Kovacic. Ha un talento straordinario e non avevo dubbi che avrebbe fatto una grande carriera.



Foto: Armin Huber

E' un mio connazionale, e a lui mi legano una bella amicizia e i trascorsi nelle Nazionali giovanili croate. Altri punti in comune non ne abbiamo. Lui gioca in serie A, io – invece – parto dalla serie C. Al termine di questa stagione spero di salire almeno di un gradino, ovvero in serie B, possibilmente col Südtirol'.

Quali sono le tue caratteristiche?

„Ho sempre giocato da prima punta, sin da quando – giovanissimo – ho militato nella massima divisione nazione della Bosnia, realizzando anche molti gol. Mi sento un attaccante da ultimi 16 metri. Per me dovranno parlare i gol!.” 🍀



BESONDERS WOHNEN IN SÜDTIROL

Abitare in modo particolare in Alto Adige



Lana, Living Panorama



Meran, Wolkenstein



Bozen, Drususstraße

Die ZIMA-Unternehmensgruppe baut für Sie in ganz Südtirol hochwertige Wohnanlagen in besten Lagen. Fragen Sie uns nach aktuellen Angeboten. Ihr Wohntraum kann näher sein als Sie denken.

La ditta Zima Costruzioni costruisce in Alto Adige degli immobili di prestigio in zone meravigliose. Vi aspettano delle offerte straordinarie. Il sogno del vostro appartamento è più che vicino.

0471/502855 | www.zima.it



Ivan Lendrić, der Angreifer vom Balkan

Der 23-jährige Stürmer war der letzte weißrote Transfer des Sommers 2014. Er spielte bisher in Kroatien, Bosnien, Belgien und Österreich, agierte bei der U-20 WM und war in der U-21 Nationalmannschaft Teamkollege des Inter-Stars Mateo Kovacic. Über sich selbst sagt Ivan, er sei ein Strafraumstürmer. „Am Ende der Saison zählen die erzielten Tore...“

Ivan beginnen wir mit folgender Frage: wieso Italien, wieso der FCS?

„Für mich war es immer ein Traum in Italien dem Leder hinterherzujagen. In Italien hat der Fußball einen sehr hohen Stellenwert und ist nicht nur in der Serie A gut besucht. Ich habe bisher in Kroatien, Bosnien, Belgien und Österreich gespielt und Italien ist nun für mich eine Bewährungsprobe. Ich will bestehen und hier bei euch eine Fußballkarriere starten. Wieso beim FC Südtirol? Weil hier ein konkretes Projekt verfolgt wird und weil ich in die Serie B will. Der FCS ist ein junger und ambitionierter Club. Ein bisschen so wie ich selbst...“

Im Sommer sah alles danach aus, als würdest du zu Frosinone in die Serie B wechseln...

„Ich absolvierte die Vorbereitung bei Frosinone. Coach Stellone wollte mich verpflichten, aber die Verhandlungen scheiterten. Vor allem aufgrund der Probleme mit der Verpflichtung von ausländischen Spielern in der zweithöchsten Liga. Aber das ist kein Drama. Nun starte ich eben eine Kategorie weiter unten. Ich bedanke mich beim Präsident Walter Baumgartner, dem Geschäftsführer Dietmar Pfeifer, dem Sportdirektor Luca Piazzini und Coach Claudio Rastelli für das Vertrauen, dass in mich gesetzt wurde. Ich werde es versuchen in Tore umzumünzen. In der vergangenen Saison verpasste der FCS den Aufstieg nur um Haaresbreite. In diesem Jahr will ich einen Teil dazu beitragen, dass es klappt.“

In der U-21 Kroatiens spieltest du neben einem gewissen Mateo Kovacic, der nun in der Serie A bei Inter auf Torejagd geht. Willst auch du in die Serie A?

„Ich kenne Kovacic sehr gut. Er hat ein unglaubliches Talent und wird es zu einer großen Karriere bringen. Er ist Kroat so wie ich und uns verbindet eine Freundschaft aufgrund der gemeinsamen Zeit in den Jugendnationalmannschaften. Andere Gemeinsamkeit gibt es leider nicht. Er spielt in der Serie A und ich in der Serie C. Am Ende dieser Saison will ich aber eine Liga höher agieren. Wenn möglich mit dem FC Südtirol.“

Welche sind deine Stärken?

„Ich habe immer als zentraler Angreifer gespielt. Auch bereits in der ersten Liga Bosniens, in welcher ich als junger Spieler viele Tore erzielt habe. Ich fühle mich als Strafraumstürmer und werde am Ende der Saison an Toren gemessen.“



**Alessandro
Campo:
“E adesso
da qui non mi
muovo più...”**



E' tornato alla base il 30enne fantasista di Nichelino, che dopo la parentesi di sei mesi a Cremona è pronto a riconquistarsi la leadership di un Südtirol nel quale vuole tornare a recitare da protagonista assoluto. Settima stagione in maglia biancorossa per „Ale“, che in estate ha respinto le insistenti „avances“ del Pavia.

Iniziamo da qui, „Ale“: si dice che i calciatori siano freddi e calcolatori, che pensino solo al denaro, tu invece hai dimostrato il contrario, con una scelta di cuore in nome della quale sei rimasto al Südtirol, dopo la parentesi a Cremona, malgrado un'offerta economicamente molto vantaggiosa che ti era arrivata dal Pavia...

„Sì, in effetti c'era questa possibilità, però ho fatto le mie valutazioni e ho deciso di fare una scelta di vita, anche perché sono rimasto scottato dall'esperienza non felicissima di Cremona, durante la quale ho apprezzato ancora di più tutto ciò che è il Südtirol e che gli ruota attorno. L'esperienza di Cremona mi ha fatto capire che i soldi sono importanti nella carriera di un'atleta, ma non così importanti come la serenità, la tranquillità di lavorare in un ambiente sano, l'appagamento derivante dal fatto di sentirsi un calciatore importante per la propria squadra, un leader. E poi Bolzano è diventata la „mia“ città. Qui vivo bene, e penso di rimanerci a vivere anche una volta smesso di giocare a calcio...“.

Il Südtirol ha molto apprezzato il tuo gesto...

„Lo so, ma l'ho fatto in maniera spontanea, senza forzature o condizionamenti di sorta. Ho rinunciato a qualcosa sul piano della gratificazione economica, ma sono sicuro di aver fatto un buon investimento anche per il futuro. Ho 30 anni, potenzialmente posso fare ancora altre tre-quattro stagioni a buoni livelli, ma devo anche iniziare a pensare cosa farò da „grande“, una volta cioè smesso di giocare. Io un'idea ce l'ho, il Südtirol la condivide, credo si possa rimanere assieme a lungo...“.

C'è chi dice che Alessandro Campo abbia deciso di rimanere al Südtirol anche per farsi perdonare il fatto di aver lasciato la maglia biancorossa a metà della scorsa stagione per andare a Cremona. E' così?

„Per farmi perdonare direi di no, anche perché è stata un'operazione un po' particolare, nella quale il Südtirol ed io abbiamo convenuto di trovare una soluzione che non mi impedisse di perdere una chance importante per la mia carriera e che allo stesso tempo mi permettesse di rimanere legato al club biancorosso. Posso capire la rabbia e la delusione di un tifoso quando succedono queste cose, specie se si parla di un calciatore-simbolo, come mi sono sempre sentito e come spero di essere visto ancora. L'amarrezza e la

La via del successo: qualità Alto Adige



Scegli alimentari dell'Alto Adige
di qualità controllata.
Lo garantisce il marchio di qualità.



Caroline Kostner
Pattinatrice artistica



delusione dei tifosi nel momento in cui ho lasciato Bolzano mi ha colpito, anche perchè qualcuno ha pensato ad un tradimento, cosa che non è stata o che perlomeno non voleva essere. In ogni caso, la scelta di quest'estate sta a testimoniare che io a questa maglia e a questa società tengo molto. Per tutto il resto farò parlare il campo, attraverso il quale sono sicuro che riuscirò a riconquistare l'affetto e la fiducia della gente. Insomma, mi rimetto in discussione, ma con una voglia ed un entusiasmo tali che mi saranno di grande aiuto per disputare una grande stagione insieme ai miei compagni".



Venendo al nuovo Südtirol, è un bene o un male che la squadra sia cambiata così tanto dopo la finale-playoff persa contro la Pro Vercelli? Parliamo di una squadra cambiata per più della metà dei suoi effettivi...

„Difficile dirlo ora, visto che abbiamo appena iniziato la stagione. Però ritengo che dopo due anni nei quali - più o meno con lo stesso „gruppo“ - abbiamo mancato di un soffio la promozione in serie B, fosse giusto cambiare,

e tanto. Ed il motivo non è legato al valore dei calciatori, ma all'aspetto motivazionale. Innegabile che essere arrivati ad un passo da un grande sogno ma non averlo realizzato, lasci delle scorie a livello mentale. A Vercelli,

probabilmente, si era chiuso un ciclo, e per rimanere ad alti livelli era necessario ripartire con una squadra profondamente rinnovata, ma pur sempre imperniata su calciatori di lunga militanza nel Südtirol. Penso a Kiem,

Reisen wie die Champions:

Reservieren Sie den TOP-Reisebus des FC Südtirol für Ausflugsfahrten auf Star-Niveau.

Un viaggio da campioni!

Scegliete anche voi di viaggiare a bordo del confortevole pullman FC Alto Adige per escursioni da favola! Prenotatelo!



39042 Brixen | Bressanone
Kreuzgasse 10 Via S. Croce
Tel. +39 0472 83 44 55
www.pizzinini.it · info@pizzinini.it



Die Südtiroler Online-Druckerei **Flamingo Group GmbH** ist der neue offizielle Druckpartner des FC Südtirol

NEWS

Druck & Werbezentrum

Ihr verlässlicher Partner für großflächige Drucke!



www.flamingo-shop.eu



Alessandro Campo col Presidente Baumgartner

a Tagliani, a Fink, a Martin, a Furlan, al sottoscritto, a Branca... I punti di riferimento e di continuità col recente passato non mancano”.

Cosa si sente Alessandro Campo di poter dare in questa stagione al Südtirol, visto che da Alessandro Campo ci si aspettano anzitutto gol, assist e giocate decisive?

„In effetti vi ho e mi sono abituato bene, considerando che nell’ultima stagione e mezza giocata in maglia biancorossa ho realizzato qualcosa come 19 reti più 25 assist-gol. Numeri importanti, non facili da ripetere, ma proverò a mantenermi su questi standard di rendimento, anche perché sono animato da una grande voglia di far bene, responsabilizzato anche da un ruolo di leader all’interno dello spogliatoio assegnatomi da mister e società”.

Il titolo di questa intervista può essere: “E adesso da qui non mi muovo più”?

„Sì, perché esprime bene quello che penso e che ho voluto fortemente quest’estate. Sono tornato per restare. Il più a lungo possibile...”.



R1

R2

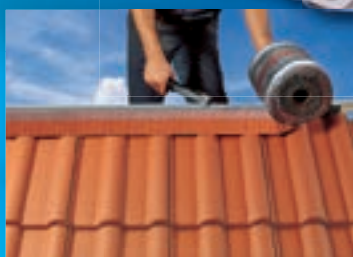
R3

R4

R5

Dach Be- und Entlüftungssysteme
Elementi per la ventilazione

Roll Tech "The Original"



Frische im Sommer -
trocken im Winter

Fresco d'estate -
asciutto d'inverno

Riwega[®]

Riwega Srl

Via Isola di Sopra, 28 · I-39044 Egna (BZ)
Tel. +39 0471 827 500 · Fax +39 0471 827 555
info@riwega.com · www.riwega.com



naturapack

the best for your product

www.naturapack.net - info@naturapack.net
AUER / ORA (BZ) - Gewerbegebiet Nord 21 Zona Artigianale Nord 21
Tel. +39 0471 802282 - Fax +39 0471 811549



Alessandro Campo: „Jetzt bringt mich nichts mehr von hier weg...“

Der 30-jährige Stürmer aus Nichelino wird in der kommenden Saison wieder im weißroten Trikot auflaufen. Nach seiner Erfahrung in Cremona, welche nur ein halbes Jahr andauerte, ist Campo voller Tatendrang nach Bozen zurückgekehrt und will mit dem FCS Großes erreichen. Die siebte Saison streift er sich nun den weißroten Dress des FC Südtirol über. Im Sommer wollte sich Pavia seine Dienste sichern, Ale Campo lehnte dankend ab.

Man sagt Fußballern nach, sie seien kalt und berechenbar und schauen nur auf ihren eigenen finanziellen Vorteil. Du hast uns aber das Gegenteil bewiesen. Nach deiner Erfahrung bei Cremonese hast du ein ökonomisch sehr viel höheres Angebot von Pavia abgelehnt und bist zum FCS zurückgekehrt...

„Ja, die Möglichkeit nach Pavia zu wechseln bestand. Ich habe darüber nachgedacht und die Vor- und Nachteile abgewogen. Nach der negativen Erfahrung in Cremona viel mir die Entscheidung allerdings leicht. In Cremona ist mir bewusst geworden, dass Geld zwar einen wichtigen Part für einen Profifußballer einnimmt, aber dennoch nicht das Umfeld, die Seriosität eines Vereines oder den Stellenwert bei den Fans ersetzen kann. Und zudem ist Bozen zu „meiner“ Stadt geworden, es lässt sich gut leben hier in Südtirol und ich glaube ich werde auch nach meiner Fußballerkarriere in Bozen bleiben.“

Der FC Südtirol weiß deine Entscheidung zu schätzen...

„Ja ich weiß, meine Entscheidung fiel spontan und ich ließ mich von niemandem

synthetic turf grows here
Italgreen

Con noi
l'erba sintetica
cresce ovunque!



Partner ufficiale

ITALGREEN S.p.A.
Via Crusnigo, 11 - 24030 Villa d'Adda (BG) - ITALY
Tel +39 035 784178 - Fax +39 035 784144

www.italgreen.it
info@italgreen.it





beeinflussen. Ich muss zwar ein paar Abstriche beim Gehalt machen, bin mir aber sicher eine gute Investition für meine Zukunft getätigt zu haben. Ich bin jetzt 30 Jahre alt, kann vielleicht noch drei-vier Jahre auf diesem Niveau spielen. Ich mach mir schon Gedanken was ich nach meinem Karriereende tun werde und hab schon eine Idee. Meine Idee kennt der FCS und wir können noch lange zusammenarbeiten“.

Es gibt Stimmen die behaupten du bist beim FC Südtirol geblieben damit dir die Fans den vorzeitigen Abschied im letzten Winter verzeihen. Stimmt das?

„So würd ich's nicht formulieren. Mein Wechsel nach Cremona war eine spezielle Situation. Gemeinsam mit dem FCS habe wir eine Lösung gesucht damit ich diese Chance, die mir Cremonese geboten hat, nutzen konnte aber gleichzeitig meine Verbindung mit dem FC Südtirol nicht auflösen musste. Ich kann die Enttäuschung und die Wut der Fans bei solchen Entscheidungen verstehen, vor allem wenn sie von einem Publikumsliebling getroffen werden. Dass die Fans bei meinem Abschied so verbittert waren hat mich nicht kalt gelassen, einige sahen darin einen Verrat, was ich natürlich nie beabsichtigt habe. Die Entscheidung diesen Sommer zeigt, wie sehr ich den Verein und alle Anhänger uns Sympathisanten des FC Südtirol schätze. Um das restliche Vertrauen der Fans zurückzugewinnen, werde ich Taten auf dem Spielfeld sprechen lassen. Ich bin voller Zuversicht und Tatendrang und kann versichern, dass ich und die gesamte Mannschaft alles für eine erfolgreiche Saison geben werden“.

Wie siehst du den „neuen“ FC Südtirol nach dem verlorenen Play-off Finale? Auch wenn man bedenkt, dass sich der Kader im Vergleich zum Vorjahr stark verändert hat...

„Es ist schwer zu sagen, die Saison hat gerade erst begonnen. Nach der vergangenen Saison und dem so knapp verpassten Aufstieg in die Serie B, war klar, dass sich der Kader verändern wird. Diese Tatsache kann sich zu unserem Vorteil entwickeln. Das verlorene Finale lässt sich nicht

einfach vergessen, neue Spieler haben dieses mentale Problem nicht und bringen frischen Schwung und neue Euphorie in die Mannschaft. Dennoch war es wichtig einige Grundpfeiler der letztjährigen Finaltruppe zu bestätigen. Ich denke dabei an Hannes Kiem, Max Tagliani, Hannes Fink, Simone Branca, Alex Furlan und Marco Martin, welche mit ihrer Erfahrung die neuen Spieler mitreißen und als Vorbild fungieren können.“

Was kann Alessandro Campo in der neuen Saison ausrichten? Wir wurden von dir in den letzten Jahren mit Toren, Torvorlagen und spielentscheidenden Szenen verwöhnt...

„In den letzten eineinhalb Jahren im weißbroten Dress habe ich 19 Tore erzielt und zudem 25 Tore vorbereitet, ich glaube diese Zahlen können sich sehen lassen. Ich werde alles geben um an diesen Leistungen anzuknüpfen zu können auch wenn es nicht leicht wird. Ich bin gewillt die Rolle des Leaders innerhalb der Mannschaft einzunehmen und blicke zuversichtlich in die Zukunft.“

„Jetzt bringt mich nichts mehr von hier weg...“. Könnte so der Titel dieses Interviews lauten?

„Ja, kann man so stehen lassen. Ich wollte unbedingt zum FCS zurück und bin gekommen um zu bleiben. Je länger desto besser...“





THE FCS

ONLINESHOP

fc-suedtirol.com



Trikot „Home“
erhältlich in den Größen
XXS • XS • S • M • L • XL • XXL

Maglia „Home“
disponibile nelle taglie
XXS • XS • S • M • L • XL • XXL



In agosto altri quattro arrivi dal “mercato”...

Nell’ultimo mese della campagna acquisti estiva il Direttore Sportivo Luca Piazzi ha completato l’organico con gli innesti dei centrocampisti Luca Bertoni (graditissimo ritorno), Luca Mazzitelli e Davide Petermann e dell’attaccante croato Ivan Lendrić.

Der Transfermonat August bringt dem FCS vier „Neue“

Im letzten Monat der sommerlichen Transferperiode hat der Sportdirektor des FC Südtirol Luca Piazzi den Kader der heurigen Saison mit den Mittelfeldspielern Luca Bertoni, Luca Mazzitelli, Davide Petermann und dem Stürmer Ivan Lendrić komplettiert.

BAR – RESTAURANT – SELF SERVICE

Ristorazione - Restauration

FRESH LINE
SALAMI

Piazza Fiera 1 Messeplatz 39100 BOLZANO_BOZEN
Tel. 0471_932292 Fax 0471_508267
ROMAN OBERHOFER Cell. 333_5708787
info@freshline.it

HOME SERVICE_LUNCH & DINNER

Catering
Buffet Service
Noleggio_Verleih
(piatti, bicchieri etc., Geschirr, Gläser usw.)
Sala per 450 posti_Saal für 450 Plätze

Più fe festa – 0471 932292

RUBNER
türen

HOLZTÜREN SAITENWEISE

Erleben Sie die Vielfalt an maßgefertigten
Premiumtüren aus den Alpen.



Max Kucera
Leidenschaftlicher Verkäufer
bei Rubner Türen

Erfahrung trifft Qualität. Handwerk mit Liebe zum Detail begegnet einer einzigartigen Vielfalt an Materialien und Fertigungsvarianten. So entstehen jährlich über 30.000 Innen- und Haustüren.



Luca MAZZITELLI

Centrocampista/Mittelfeldspieler

Nato a Roma il 15 novembre 1995, Luca Mazzitelli è uno dei giovani centrocampisti più interessanti espressi dal campionato Primavera nella scorsa stagione, tanto da meritarsi più volte la convocazione nella prima squadra giallorossa, andando 16 volte in panchina e debuttando in serie A lo scorso 18 maggio in un Genoa – Roma 1-0, partita nella quale Mazzitelli è entrato in campo al 15' del secondo tempo.

Nella scorsa stagione ha invece giocato 24 partite con la formazione Primavera (17 in campionato, 4 nelle Final Eight, 2 in Coppa Italia, 1 in Supercoppa di categoria), realizzando la bellezza di 6 gol.

Il 18enne centrocampista romano ha anche vestito la casacca azzurra delle Nazionali giovanili Under 19 e Under 17. Mazzitelli è arrivato in prestito da A.S. Roma.

Luca Mazzitelli wurde am 15. November 1995 in Rom geboren, er war einer der auffälligsten Mittelfeldspieler in der vergangenen Primavera - Meisterschaft. Sein Talent untermauern die vielen Einberufungen in die erste Mannschaft von Roma, 16-mal drückte Luca die Ersatzbank des Serie A Vereins und am 18. Mai feierte er das Debüt in der höchsten italienischen Liga. In der 15. Minute der zweiten Halbzeit schickte ihn Mister Garcia auf den Rasen, das Spiel gegen Genoa endete mit einer 2-1 Niederlage.

Er stand zudem 24-mal in der Startelf der Primavera Mannschaft. Mazzitelli absolvierte 17 Meisterschaftsspiele, 4 Final Eight Partien, 2 Coppa Italia Spiele und außerdem stand er in der Supercoppa der Primavera-Meisterschaft auf dem Feld. Dabei erzielte der Mittelfeldspieler 6 Tore. Die Einberufung in die Jugend Nationalmannschaft ließ nicht lange auf sich warten, Luca stand für die U-17 und U-19 Italiens auf dem Spielfeld.

Mazzitelli kommt auf Leihbasis vom AS Rom.

Nato a Vizzolo Predabissi, in provincia di Milano, il 19 giugno 1992, Luca Bertoni è un centrocampista di manovra che giostra davanti la difesa. Piccolo di statura (175 cm x 67 kg), ma rapido, grintoso e dotato di una eccellente tecnica individuale nonché di una buona visione di gioco, qualità già ammirate nella sua precedente esperienza in biancorosso. Ha iniziato a giocare a calcio nell'Us Melegnanese, società con la quale è rimasto tesserato dai 7 ai 10 anni. A seguire la sua lunga e fortunata trafila nelle giovanili dell'AC Milan, durata un decennio, sino alla formazione Primavera, dove è stato allenato anche da Giovanni Stroppa, che tre stagioni or sono sedeva sulla panchina dell'FC Südtirol. Con la Primavera rossonera ha giocato complessivamente tre campionati, vincendo una Coppa Italia (sempre con mister Stroppa) e indossando la fascia di capitano nella stagione 2011/2012, in cui ha totalizzato 25 presenze e 4 gol. Dal Milan si è trasferito in prestito proprio all'FC Südtirol, in forza al quale – nella stagione 2012/2013, con Stefano Vecchi allenatore – è stato uno dei più meritevoli artefici dell'ottima annata del team biancorosso, classificatosi al quarto posto in campionato, qualificandosi alla semifinale playoff contro il Carpi. E proprio il Carpi è stata la squadra nella quale Bertoni si è trasferito nella scorsa stagione, collezionando 7 presenze in serie B (316 minuti) e una in Coppa Italia (90 minuti) sino a metà aprile, quando – in allenamento – ha rimediato la lesione del legamento crociato anteriore del ginocchio sinistro, infortunio dal quale Bertoni è già in stato avanzato di recupero, col suo ritorno all'attività e agli impegni ufficiali che è previsto a inizio-metà novembre. Luca Bertoni si è legato al Südtirol a titolo definitivo, firmando un contratto triennale.

Luca BERTONI

Centrocampista/Mittelfeldspieler



Luca Bertoni ist am 19. Juni 1992 in Vizzolo Predabissi in der Provinz Mailand geboren. Er ist 1,75 m hoch und bringt 67 kg auf die Waage. Klein und technisch versiert besitzt er eine gute Spielübersicht und ist sehr spritzig. Das konnten die Weißroten Fans bereits vor zwei Jahren begutachten. Der Spielmacher sorgte nämlich bereits in der Saison 2012/13 für einen sicheren und guten Spielbau im FCS-Team, damals von Coach Vecchi trainiert.

Das Kicken begann Bertoni beim US Melegnanese. Im Alter von 10 Jahren wechselte er zum AC Milan und blieb dort für weitere 10 Jahre. In der Primavera-Mannschaft angekommen, spielte er unter der Führung von einem weiteren Ex-FCSler, nämlich Giovanni Stroppa, der 2011/12 die Geschicke beim einzigen Südtiroler Profifußballclub überhatte. Im Primavera-Team der „rossoneri“ agierte Bertoni drei Jahre und er gewann einen Italienpokal. In der darauffolgenden Saison war er Kapitän der Milan-Junioren und brachte es auf 25 Einsätze und 4 Treffer. Dann der Wechsel von Milan zum FC Südtirol. Auch hier machte er seine Sache unter Coach Vecchi gut und wurde zu einem Schlüsselspieler im 4-3-3 vom Neo-Coach der Primavera von Inter Mailand. Carpi ergatterte sich in der vergangenen Saison die Spielerrechte des Mittelfeldspielers. In der Serie B spielte er 7-mal (316 Minuten). Mitte April verletzte sich Luca im Training am Knie und es wurde ein Kreuzbandriss diagnostiziert. Seither befindet sich Bertoni in der Rehabilitationsphase, welche Anfang November abgeschlossen sein dürfte.

Luca hat einen 3-jährigen Vertrag unterschrieben.

Davide **PETERMANN** Centrocampista/Mittelfeldspieler

Nato a Roma il 25 dicembre 1994, Davide Petermann è un centrocampista centrale dall'imponente stazza fisica (186 cm x 78 kg) che predilige giostare davanti la difesa, avendo una buona visione di gioco e una naturale predisposizione a dettare i tempi dell'azione, col valore aggiunto di una notevole confidenza con il gol. Nel panorama calcistico nazionale è considerato uno dei migliori prospetti, nel suo ruolo.

La sua formazione calcistica è iniziata nei due migliori vivai romani, ovvero il Tor Tre Teste e la Romulea. Nel 2009 è approdato al settore giovanile del Siena, su intuizione dell'allora Direttore Generale senese Giorgio Perinetti, insieme al quale si è trasferito al Palermo nell'estate del 2012, disputando due campionati Primavera di altissimo livello, per complessive 43 presenze con 12 gol, otto dei quali messi a segno nella scorsa stagione, nella quale ha anche giocato sei partite (1 gol) nel torneo di Viareggio, 3 partite nelle Final Eight di campionato e due partite nella Coppa Italia Primavera.

Dal 7 dicembre 2012, data della sua prima convocazione, Davide Petermann è uno dei punti di forza della Nazionale italiana Under 20 del selezionatore e tecnico federale Alberigo Evani. Petermann è arrivato in prestito dal Palermo.



Ivan **LENDRIĆ** Attaccante/Stürmer

Nato a Split, in Croazia, l'8 agosto 1991, Ivan Lendrić è un attaccante centrale dalla struttura fisica longilinea (184 cm x 73 kg), cresciuto calcisticamente nel vivaio dell'Hajduk Spalato, sino a completare la trafila delle formazioni giovanili ed approdare in prima squadra nella stagione 2010/2011, nella quale realizza due gol in 16 presenze nella Premijer Liga, il massimo campionato nazionale della Bosnia/Erzegovina. Nella stagione successiva si trasferisce nella 1.HNL, la serie A croata, totalizzando 19 presenze con lo Zrinjski Mostar e mettendo a segno 4 reti.

Nella stagione 2012/2013 gioca nella massima divisione nazionale del Belgio, ovvero la Jupiler Pro League, indossando la maglia dell'SV Zulte-Waregem, formazione in forza alla quale disputa 24 partite di campionato, realizzando 4 gol.

Nella scorsa stagione torna nel massimo campionato creato, disputando con la Lokomotiva Zagreb 6 partite nelle quali realizza due gol, per poi trasferirsi da marzo a giugno nella Erste Liga austriaca, l'equipollente della nostra serie B, dove segna 5 reti in 15 gare di campionato con la formazione del Kapfenberg. Ivan Lendrić ha giocato in tutte le Nazionali giovanili del suo Paese natale, ovvero la Croazia, totalizzando 10 presenze e 2 gol nell'Under 17, 6 presenze nell'Under 19, 3 presenze e 1 gol nell'Under 20 e – dal 16 novembre 2010 in poi – 7 presenze e 2 gol nell'Under 21, nella quale fra i suoi compagni di squadra c'erano l'interista Kovacic e il terzino destro ex Genoa, ora al Sassuolo, Vrsaljko.

Geboren am 25 Dezember 1994 in Rom ist Davide Petermann ein hochgewachsener Mittelfeldspieler. (1,86 x 78 kg) Er ist ein klassischer Spielmacher der am liebsten vor der Abwehr eingesetzt wird. Er hat eine gute Spielübersicht, weiß wann das Spiel schnell oder langsam gemacht werden muss und ist zudem torgefährlich. Er wird von Kennern als einer der besten italienischen Jugendspielern bezeichnet und ist seit dem 7. Dezember 2012, dem Datum seiner ersten Einberufung, von der U-20 Nationalmannschaft des Trainers Alberigo Evani nicht mehr wegzudenken.

Seine Karriere begann in der italienischen Hauptstadt bei den Traditionsclubs Tor Tre Teste und Romulea. 2009 kam er auf Wunsch des damaligen Generaldirektors Giorgio Perinetti nach Siena, der ihn im Sommer 2012 mit nach Palermo nahm. Dort bestritt er zwei gute Saisons in der Primavera. Insgesamt kam er auf 43 Einsätze und erzielte 12 Tore. Acht davon allein in der vergangenen Saison. Im Viareggio-Turnier spielte Davide 6 Spiele (1 Tor) und in den Final Eight kam er auf drei Einsätze mit Palermo. Zweimal agierte er im Italienpokal der Primavera.

Petermann kommt leihweise von Palermo.

Geboren am 8. August 1991 in Split (Kroatien) ist Ivan Lendrić ein hochgewachsener Angreifer. (1,84 x 73 kg). Er wuchs fußballerisch bei HNK Hajduk Split auf und debütierte im Alter von 19 Jahren in der Profimannschaft. In jener Saison stand Ivan 16-mal auf dem Platz und erzielte zwei Treffer. Daraufhin wechselte er in die erste Liga Bosniens und agierte dort bei Zrinjski Mostar: 16 Tore bejubelte er im Dress der Bosnier. Im Jahr 2012/13 der Wechsel nach Belgien, wiederum erste Liga. Dort streifte er den Dress von Zulte-Waregem über und brachte es auf 24 Einsätze und drei Treffer.

Im Vorjahr begann er die Saison in Kroatien bei Lokomotiv Zagreb, spielte sechs Spiele und schoss zwei Tore. Im März zog es ihn aber nach Österreich, in die zweite Liga zu Kapfenberg. Bei unseren Nachbarn bejubelte er 5 Tore in 15 Spielen. Ivan Lendrić wurde in alle Jugendnationalmannschaften Kroatiens einberufen. 10 Einsätze verzeichnete er in der U-17 (2 Tore), sechs Einsätze in der U-19, drei Einsätze in der U-20 (1 Tor) und 7 Einsätze in der U-21 (2 Tore). Hier war er Teamkollege von Kovacic (Inter Mailand) und Vrsaljko (Sassuolo).



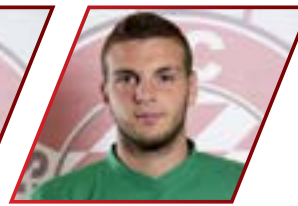


FC SÜDTIROL 2014/2015

TORMÄNNER - PORTIERI



Riccardo MELGRATI
17.06.1994



Mirco MIORI
28.08.1995

VERTEIDIGER - DIFENSORI



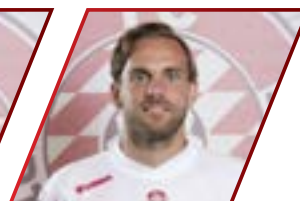
Francesco BERTINETTI
03.07.1995



Gabriel BRUGGER
30.06.1991



Andrea IENTILE
16.11.1995



Hannes KIEM
30.04.1985



Marco MARTIN
25.12.1987



Sebastian MLADEN
11.12.1991



Davide PACIFICO
05.01.1994



Massimiliano TAGLIANI
04.04.1989

MITTELFELDSPIELER - CENTROCAMPISTI



Luca BERTONI
19.06.1992



Simone BRANCA
25.03.1992



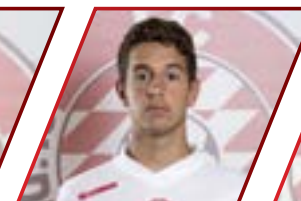
Hannes FINK
06.10.1989



Alessandro FURLAN
15.10.1985



Luca MAZZITELLI
15.11.1995



Lorenzo MELCHIORI
18.05.1996



Davide PETERMANN
25.12.1994



Fabian TAIT
10.02.1993

STÜRMER - ATTACCANTI



Alessandro CAMPO
21.02.1984



Luigi CANOTTO
19.05.1994



Matteo CHINELLATO
02.09.1991



Michael CIA
03.08.1988



Manuel FISCHNALLER
20.07.1991



Ivan LENDRIĆ
08.08.1991



Manuel MARRAS
09.07.1993



Luca Piazzì: "Vogliamo provare a stupire ancora"

Il Direttore Sportivo biancorosso ha avuto il difficile compito di ricostruire una squadra cambiata per più della metà dei suoi effettivi rispetto alla scorsa stagione. Ma la cosa non lo preoccupa: "Chi se n'è andato è stato sostituito con calciatori all'altezza. Siamo partiti fra la diffidenza generale, ma era capitato anche nelle scorse stagioni. Dobbiamo avere la voglia di stupire ancora...".

Difficile Direttore ripartire dopo la delusione di Vercelli, assemblando per di più una squadra nuova per ben oltre la metà dei suoi effettivi della scorsa stagione?

"Difficile, certo, soprattutto perché abbiamo dovuto gestire ciò che il dopo Vercelli ha inevitabilmente comportato. Anzitutto la delusione e l'amarezza per aver visto sfumare all'ultimo un sogno che probabilmente meritavamo di coronare per quanto di grandioso eravamo riusciti a fare nella scorsa stagione. Ma essere arrivati ad una finale playoff, da squadra rivelazione, ha anche comportato il fatto di non poter trattenere quei calciatori, e sono stati tanti, che hanno attirato su di sé le attenzioni di club importanti, alcuni di serie B, altri dalle



Zöschg Peter

Heizungs- und sanitäre Anlagen

Fachbetrieb für Haustechnik und Energiekonzepte

Breitenkofl 3 - 39050 DEUTSCHNOFEN

Tel. + Fax 0471-616190 Mobil: 338-4621787

e-mail: p.zoeschg@rolmail.net





potenzialità economiche nettamente superiori alle nostre. Insomma, eravamo impossibilitati a pareggiare determinate offerte. Ciononostante siamo comunque riusciti a trattenere calciatori importanti, come Tagliani, Martin, Fink, Branca, lo stesso Campo che è tornato ma che avrebbe potuto andarsene ancora, qualora avesse fatto prevalere l'aspetto economico. Chi ci ha lasciato è stato comunque sostituito con calciatori di pari livello. Io sono fiducioso”.

Avete puntato forte su Michael Cia, riportandolo a casa, ovvero nella società nella quale è cresciuto, e legandolo al Südtirol con un contratto lungo, di quattro anni. Cosa e quanto vi aspettate da lui?

“Cia è un ottimo calciatore, ma secondo me non è ancora riuscito ad esprimere appieno nel corso della sua carriera il suo enorme potenziale. Noi abbiamo sempre avuto la filosofia, il credo, la politica di puntare su calciatori in cerca di rilancio, laddove ne abbiano le possibilità e le capacità. Cia non ha sempre fatto bene nelle scorse stagioni, ma ha un valore assoluto da calciatore importante per questa categoria. E poi ha tanta voglia di rivalsa, il che aiuta un atleta ad esprimersi al meglio, senza trascurare il fatto che conosce benissimo l'ambiente e che ci torna con un accresciuto bagaglio di esperienza e con una maggiore maturità. Insomma, ha tutto per disputare un campionato da protagonista e per diventare uno dei calciatori di riferimento della nostra squadra”.

Hai già capito se questa squadra può essere all'altezza di quella della scorsa stagione come valore assoluto?

“Non bisogna mai porsi limiti, nel bene e nel male. Credo che siamo una squadra che possa far bene anche quest'anno. Molto dipende da noi. Dal nostro entusiasmo. Dalla nostra voglia di stupire. Siamo partiti fra la diffidenza generale, ma così era stato anche nelle scorse stagioni. La cosa non ci deve preoccupare né scoraggiare, anzi deve fungere da ulteriore stimolo per dimostrare di essere una squadra competitiva. Per necessità, ma anche per scelta, abbiamo puntato su un organico molto giovane. Ma questo non l'ho mai considerato un limite. Nelle mie scelte non guardo mai se un calciatore è giovane o “vecchio”. Piuttosto provo a capire se è più o meno bravo e se è funzionale al nostro progetto tecnico. Credo inoltre che calciatori come lentile, Pacifico, Mladen, Melgrati, Mazzitelli, Petermann, Marras siano giovani che la categoria la possano reggere benissimo. E poi è tornato Bertoni, grazie al quale abbiamo sostituito Pederzoli come meglio non avremmo potuto. Ma attenzione anche a Tait, che ha talento e un'intelligenza calcistica sopra la media. Sul nostro tridente non serve spendere parole. E' senz'altro uno dei migliori attaccanti del campionato”.

Che campionato ti aspetti dal Südtirol? Un campionato ancora una volta di vertice?

“Sulla carta ci sono superiori per caratura tecnica le solite cinque-sei squadre. Penso nello specifico a Novara, Cremonese, Venezia, Monza, Pavia e AlbinoLeffe. Noi dovremo essere bravi ad approfittare di qualche scivolone altrui, andando ancora una volta oltre i nostri limiti”.



Il D.S. Luca Piazzi col Presidente Baumgartner

Luca Piazzì: „Wir wollen wieder alle überraschen!“



Nach dem verlorenen Play-off Finale haben mehr als die Hälfte der Spieler den Club verlassen. Der Sportdirektor der Weißroten hatte die schwierige Aufgabe eine komplett neue Mannschaft zu formen. Dieser Umstand bereitet Luca Piazzì keine Sorgen: „Die Spieler, welche den Verein verlassen haben, wurden mit gleichwertigen Fußballern ersetzt. Die Transferpolitik wurde mit Argwohn beäugt, aber auch in den letzten Jahren war dies der Fall. Wir sind voller Tatendrang und werden wiederum für einige Überraschungen sorgen, davon bin ich überzeugt.“

Herr Sportdirektor, wie schwer fällt der Neuanfang nach der Niederlage im Play-off Finale, wenn man bedenkt dass über die Hälfte des Kaders verändert wurde? „Sicherlich nicht leicht, denn das verlorenen Finale in Vercelli war schwer zu verkraften. Der Traum war zum Greifen nahe, gerade deshalb war die Enttäuschung nach der unverdienten Niederlage natürlich riesengroß. Das Erreichen des Play-off Finals und die ausgezeichneten Leistungen haben klarerweise größere, finanziell stärkere Clubs auf unsere Spieler aufmerksam gemacht. Einige von ihnen konnten deshalb nicht gehalten werden und wanderten Richtung Serie B ab oder nahmen ein finanziell lukrativeres Angebot an.

Trotzdem ist es uns gelungen einige Leistungsträger der vergangenen Saison zu bestätigen, ich denke dabei an Tagliani, Martin, Fink, Branca und den Heimkehrer Alessandro Campo, der sich

trotz eines guten Angebotes aus Pavia für den FCS entschieden hat. Die Spieler, welche den Verein verlassen haben, wurden von gleichwertigen Fußballern ersetzt. Ich bin zuversichtlich.“

Ihr habt stark auf Michael Cia gesetzt, der Stürmer aus Montan kehrt zu seinem Heimatverein zurück und hat einen 4-Jahresvertrag unterschrieben. Was erwartet der Verein von ihm?

„Cia ist ein ausgezeichnete Fußballer, meiner Meinung nach konnte er in seiner bisherigen Karriere noch nicht sein volles Potenzial zeigen. Wir bieten ihm nun die Möglichkeit in einem gesicherten Umfeld sein volles Leistungsvermögen abzurufen. In den letzten Saisonen ist bei Michael Cia nicht immer alles nach Plan gelaufen, aber er ist ohne Zweifel ein hochklassiger Spieler, der in unserer Liga den Unterschied machen kann. Michael ist voller Tatendrang und

hoch motiviert, er kennt das Umfeld bestens und kehrt voller Erwartungen nach Bozen zurück. Die Voraussetzungen stimmen also. Ich bin mir sicher er wird ein wichtiger Teil der Mannschaft sein und eine tolle Meisterschaft spielen.“

Ist die neue Mannschaft mit der letztjährigen auf Augenhöhe? Wie ist dein Gefühl?

„Wir sollen nicht immer den Vergleich mit der letzten Saison ziehen. Ich denke aber auch dieses Jahr können wir gute Leistungen bringen. Es hängt alles von uns ab, von unserem Enthusiasmus, unserer Leidenschaft und Motivation. Die Kritiker ließen schon von sich hören, so war es aber auch in den letzten Jahren. Wir dürfen uns davon nicht entmutigen lassen. Im Gegenteil es soll für die Mannschaft ein zusätzlicher Ansporn sein. Wir setzen dieses Jahr bewusst

auf eine sehr junge Mannschaft und ich sehe dies nicht als Nachteil. Wenn ich einen Spieler verpflichte schaue ich nicht auf sein Alter, sondern auf seine Fähigkeiten und ob er in die Philosophie des FCS passt. Ich denke, dass die neuen Spieler wie Ientile, Pacifico, Mladen, Melgrati, Mazzitelli, Petermann, Marras das Zeug für die Lega Pro haben, auch wenn sie noch Jung sind. Und dann ist es uns gelungen Bertoni zurückzuholen. Einen besseren Ersatz für Pederzoli konnten wir uns nicht vorstellen. Und vergessen wir nicht Tait, der bewiesen hat Talent und fußballerische Intelligenz zu besitzen. Zu unserem Angriff verliere ich nur wenige Worte, ohne Zweifel haben wir eines der besten Offensivtrios der Liga.“

Wie erwartest du die Meisterschaft? Siehst du uns als Favorit?

„Auf dem Papier sind uns wieder sechs-sieben Mannschaften überlegen. Ich denke dabei an Novara, Cremonese, Venezia, Monza, Pavia und Albinoleffe. Wir müssen die Fehler dieser Teams ausnützen, und selbst immer an unserem Limit spielen dann können wir für einige Überraschungen sorgen.“



Sportdirektor Luca Piazzi mit Vize-Präsident Hans Krapf



spitzenstürmer!
QUALITÀ DI PUNTA!



BOZEN
BOLZANO

CELLEREI.CANTINA.WINERY

Detailverkauf Bozen
Vendita al dettaglio Bolzano

Grieser Platz, 2 - Piazza Gries, 2
Tel. +39 0471 27 09 09
Brennerstraße 15 - Via Brennero, 15
Tel. +39 0471 97 67 33

www.kellereibozen.com - www.cantinabolzano.com



50 JAHRE: ERFAHRUNG, AUF DIE MAN BAUEN KANN.

- > Zimmerei
- > Dachkonstruktionen
- > Industriehallen
- > Isolierungen
- > Holzhäuser
- > Dachdeckerei
- > Balkone
- > Altbausanierung

COOP SOA
Cooperativa di Servizi ed Opere

WEITHALER
ZIMMEREI

Zimmerei Weithaler Roland
I-39025 Naturns - Industriestr. 19
Tel. 0473 66 63 70 - Fax 0473 67 28 92
Mobil 336 26 08 40
info@zimmerei-weithaler.it
www.zimmerei-weithaler.it



Piazza ha occhi per scovare talenti in tutta Italia...

Il nostro Direttore Sportivo ha creato una rete di osservatori che si avvale delle segnalazioni di 28 collaboratori sparsi sul territorio. Un modello di scouting all'avanguardia ed efficacissimo.

“Uomo mercato” nonché Direttore Sportivo del Südtirol da sei stagioni a questa parte, Luca Piazza si è fatto conoscere ed apprezzare da addetti ai lavori e tifosi per la sua capacità di scovare nuovi talenti, ai più sconosciuti, nel panorama calcistico nazionale. Capacità e virtù che affondano le loro radici in un lavoro sommerso minuzioso e certosino. Dietro le quinte, infatti, c'è un'imponente struttura organizzativa e una rete di contatti che il Direttore Sportivo biancorosso ha costruito faticosamente nel corso dell'ultimo decennio. Piazza conosce come pochi il calcio italiano. Un bagaglio di esperienza, oltre che di conoscenza, che si basa su esperienze dirette, ma anche sull'operato dei 28 osservatori (l'ultimo arrivato è l'ex centrale biancorosso Morris Molinari) che Piazza ha in tutta la penisola. Alcuni di essi, più di dieci, sono saliti ad inizio agosto in val Ridanna per una riunione programmatica con il nostro Direttore Sportivo, che nel corso della conferenza stampa di presentazione della prima squadra all'hotel Schneeberg li ha voluto ringraziare, presentandoli uno

ad uno. C'è chi era arrivato dalla vicina Lombardia, chi dall'Emilia Romagna e chi, addirittura, aveva preso prima il pullman e poi il treno per raggiungere l'Alto Adige e la Val Ridanna partendo dalla Calabria. Nel loro soggiorno in Val Ridanna gli osservatori di Piazza hanno assistito all'amichevole contro l'Hellas Verona e poi si sono seduti attorno ad un tavolo con il Dicesse per una lunga chiacchierata durante la quale Piazza ha spiegato loro le linee guida della nuova stagione.

Il compito dei 56 “occhi” di Piazza sparsi su tutti i campi d'Italia è principalmente quello di visionare più e più volte le squadre e i calciatori delle formazioni di serie B, Lega Pro e del torneo “Primavera”, stilando successivamente le schede dei singoli calciatori per poi girarle allo stesso Piazza, che archivia tutto nella sua invidiabile banca dati.

“Sono ragazzi d'incredibile affidabilità, con una grandissima passione – spiega Piazza – e, ovviamente, con grandi competenze. Il loro operato è fondamentale per avere una conoscenza capillare e approfondita dei calciatori di tutta Italia”.

Luca Piazza spürt in ganz Italien neue Talente auf...

Unser Sportdirektor hat sich ein Netz von Spielerbeobachtern in ganz Italien aufgebaut. Seine 28 Mitarbeiter decken das gesamte Territorium ab. Ein fortschrittliches Scouting-Model mit ausgezeichneten Ergebnissen.

Seit sechs Saisons ist Luca Piazza für die Geschicke des FC Südtirol auf dem Transfermarkt zuständig. Mit seinen Fähigkeiten neue Talente zu entdecken und zu fördern, hat sich der Sportdirektor des FC Südtirol in Fußballitalien einen Namen gemacht. Sein Erfolg liegt im Detail, denn seine Arbeit erfordert eine akribische und geduldige Herangehensweise.

Hinter den Kulissen, befindet sich eine organisierte Struktur von Kontaktpersonen und Spielerbeobachter, welche sich Piazza in den letzten Jahren aufgebaut hat. Er kennt den italienischen Fußball wie wenige andere. Seine Erfahrung und seine vielen Kontakte, aber auch seine 28 Spielerbeobachter (vor kurzem ist Ex FCS Verteidiger Morris Molinari zum Team gestoßen) machen Luca Piazza zur idealen Person für den Sportdirektor Job. Einige von den Spielerbeobachter, es waren mehr als zehn, haben sich Anfang August zu einer Besprechung im Hotel Schneeberg in Ridnaun zusammengefunden. Im Zuge der offiziellen Mannschaftsvorstellung bedankte sich Piazza bei jedem Einzelnen mit einer kurzen Präsentation vor versammelter Presse. Einer der Scouts nahm die Anreise aus Kalabrien ins Südtiroler Wipptal mit Bus und Bahn auf sich, um bei dem Treffen dabei zu sein. Während des Aufenthaltes in Ridnaun schauten sich alle zusammen das Testspiel gegen Hellas Verona an uns setzen sich anschließend an einen Tisch um gemeinsam mit Luca Piazza die Vorgehensweise und die Ideen für die neue Saison zu besprechen.

Die Aufgaben der helfenden Hände von Piazza sind es, die Serie B, Lega Pro und „Primavera“ Mannschaften der jeweiligen Region zu beobachten, bei vielen Spielen dabei zu sein und so ein Profil der interessanten Spieler zu erstellen, um dieses anschließend an Piazza zu übermitteln.

„Es sind super Jungs, denen ich blind vertraue mit ausgezeichneten Fachkenntnissen und einer großen Liebe zum Fußball. Ihre Arbeit ist fundamental um einen genauen Einblick in den italienischen Fußball zu erhalten und die richtigen Entscheidungen zu treffen“ erklärt Piazza.



FCS-Scouts diviso per regioni Die Spielerbeobachter des FCS auf die Regionen aufgeteilt

Grossi Simone | Carnile Antonino | Zauli Francesco |
Buonarota Roberto | Maffoni Nicola

Picco Andrea | Sabato Marco

Darone Stefano

Petranca Daniele | Bonafè Christian

Meschieri Stefano | Laurenti Matteo
Bellavista Alessandro

Romiti Luca

Molinari Morris

Macchi Stefano

Bonetti Francesco

De Vitiis Marco

Azzarita Pierpaolo | Mongiello Vito
Fanelli Ivan

Cecchetti Lorenzo | Pagliaroli Giuseppe
Di Mugno Giuseppe

Afflitto Andrea | Vecchia Paolo
Iuliano Vitantonio

Cianni Josè

Maiorana Giuseppe

Sassano Matteo | Condorelli Gianluca

Ihr Elektriker für reine Energie!

ELEKTRO MM

Installation
sämtlicher
Wohngebäude,
Industriehallen, Hotels

EIB-Anlagen, Alarm-,
Brandmelde-,
Überwachungs-, Video-
und Satellitenanlage



CALENDARIO/KALENDER GIRONE/GRUPPE A LEGA PRO

1.SPIELTAG / 1ª GIORNATA

31.08.2014 / 10 o 11.01.2015

ALESSANDRIA	MANTOVA	—:—	—:—
BASSANO V.	PAVIA	—:—	—:—
COMO	FC SÜDTIROL	—:—	—:—
CREMONESE	ALBINOLEFFE	—:—	—:—
FERALPISALÒ	REAL VICENZA	—:—	—:—
LUMEZZANE	PORDENONE	—:—	—:—
MONZA	NOVARA	—:—	—:—
PRO PATRIA	TORRES	—:—	—:—
U.VENEZIA	RENATE	—:—	—:—
AREZZO	GIANA E.	—:—	—:—

2.SPIELTAG / 2ª GIORNATA

06.09.2014 / 17 o 18.01.2015

ALBINOLEFFE	AREZZO	—:—	—:—
FC SÜDTIROL	BASSANO V.	—:—	—:—
GIANA E.	LUMEZZANE	—:—	—:—
MANTOVA	CREMONESE	—:—	—:—
NOVARA	FERALPISALÒ	—:—	—:—
PAVIA	PRO PATRIA	—:—	—:—
PORDENONE	U. VENEZIA	—:—	—:—
REAL VICENZA	ALESSANDRIA	—:—	—:—
RENATE	MONZA	—:—	—:—
TORRES	COMO	—:—	—:—

3.SPIELTAG / 3ª GIORNATA

10.09.2014 / 24 o 25.01.2015

ALESSANDRIA	NOVARA	—:—	—:—
BASSANO V.	GIANA E.	—:—	—:—
COMO	REAL VICENZA	—:—	—:—
CREMONESE	RENATE	—:—	—:—
FERALPISALÒ	PORDENONE	—:—	—:—
LUMEZZANE	MANTOVA	—:—	—:—
MONZA	PAVIA	—:—	—:—
PRO PATRIA	ALBINOLEFFE	—:—	—:—
U. VENEZIA	FC SÜDTIROL	—:—	—:—
AREZZO	TORRES	—:—	—:—

4.SPIELTAG / 4ª GIORNATA

13.09.2014 / 31.01 o 01.02.2015

ALBINOLEFFE	COMO	—:—	—:—
FC SÜDTIROL	MONZA	—:—	—:—
GIANA E.	ALESSANDRIA	—:—	—:—
MANTOVA	U. VENEZIA	—:—	—:—
NOVARA	CREMONESE	—:—	—:—
PAVIA	FERALPISALÒ	—:—	—:—
PORDENONE	BASSANO V.	—:—	—:—
REAL VICENZA	PRO PATRIA	—:—	—:—
RENATE	AREZZO	—:—	—:—
TORRES	LUMEZZANE	—:—	—:—

5.SPIELTAG / 5ª GIORNATA

20.09.2014 / 07 o 08.02.2015

ALESSANDRIA	PAVIA	—:—	—:—
BASSANO V.	ALBINOLEFFE	—:—	—:—
COMO	U. VENEZIA	—:—	—:—
CREMONESE	FC SÜDTIROL	—:—	—:—
FERALPISALÒ	TORRES	—:—	—:—
MONZA	REAL VICENZA	—:—	—:—
PORDENONE	GIANA E.	—:—	—:—
PRO PATRIA	NOVARA	—:—	—:—
RENATE	MANTOVA	—:—	—:—
AREZZO	LUMEZZANE	—:—	—:—

6.SPIELTAG / 6ª GIORNATA

27.09.2014 / 14 o 15.02.2015

ALBINOLEFFE	MONZA	—:—	—:—
CREMONESE	BASSANO V.	—:—	—:—
FC SÜDTIROL	PRO PATRIA	—:—	—:—
GIANA E.	COMO	—:—	—:—
LUMEZZANE	ALESSANDRIA	—:—	—:—
MANTOVA	AREZZO	—:—	—:—
NOVARA	PAVIA	—:—	—:—
REAL VICENZA	RENATE	—:—	—:—
TORRES	PORDENONE	—:—	—:—
U. VENEZIA	FERALPISALÒ	—:—	—:—

7.SPIELTAG / 7ª GIORNATA

04 o 05.10.2014 / 21 o 22.02.2015

ALESSANDRIA	FC SÜDTIROL	—:—	—:—
BASSANO V.	AREZZO	—:—	—:—
FERALPISALÒ	COMO	—:—	—:—
MONZA	GIANA E.	—:—	—:—
PAVIA	ALBINOLEFFE	—:—	—:—
PORDENONE	CREMONESE	—:—	—:—
PRO PATRIA	MANTOVA	—:—	—:—
REAL VICENZA	U. VENEZIA	—:—	—:—
RENATE	LUMEZZANE	—:—	—:—
TORRES	NOVARA	—:—	—:—

8.SPIELTAG / 8ª GIORNATA

11 o 12.10.2014 / 28.02 o 01.03.2015

ALBINOLEFFE	FERALPISALÒ	—:—	—:—
COMO	PRO PATRIA	—:—	—:—
CREMONESE	ALESSANDRIA	—:—	—:—
FC SÜDTIROL	RENATE	—:—	—:—
GIANA E.	TORRES	—:—	—:—
LUMEZZANE	REAL VICENZA	—:—	—:—
MANTOVA	PAVIA	—:—	—:—
NOVARA	BASSANO V.	—:—	—:—
U. VENEZIA	MONZA	—:—	—:—
AREZZO	PORDENONE	—:—	—:—

9.SPIELTAG / 9ª GIORNATA

18 o 19.10.2014 / 07 o 08.03.2015

ALESSANDRIA	PORDENONE	—:—	—:—
BASSANO V.	LUMEZZANE	—:—	—:—
FERALPISALÒ	CREMONESE	—:—	—:—
MONZA	COMO	—:—	—:—
PAVIA	AREZZO	—:—	—:—
PRO PATRIA	GIANA E.	—:—	—:—
REAL VICENZA	FC SÜDTIROL	—:—	—:—
RENATE	ALBINOLEFFE	—:—	—:—
TORRES	MANTOVA	—:—	—:—
U. VENEZIA	NOVARA	—:—	—:—

10.SPIELTAG / 10ª GIORNATA

25 o 26.10.2014 / 14 o 15.03.2015

ALBINOLEFFE	ALESSANDRIA	—:—	—:—
BASSANO V.	TORRES	—:—	—:—
COMO	RENATE	—:—	—:—
CREMONESE	U. VENEZIA	—:—	—:—
GIANA E.	REAL VICENZA	—:—	—:—
LUMEZZANE	PRO PATRIA	—:—	—:—
MANTOVA	MONZA	—:—	—:—
NOVARA	FC SÜDTIROL	—:—	—:—
PORDENONE	PAVIA	—:—	—:—
AREZZO	FERALPISALÒ	—:—	—:—

11.SPIELTAG / 11ª GIORNATA

01 o 02.11.2014 / 21 o 22.03.2015

ALESSANDRIA	AREZZO	—:—	—:—
COMO	PORDENONE	—:—	—:—
FC SÜDTIROL	ALBINOLEFFE	—:—	—:—
MANTOVA	FERALPISALÒ	—:—	—:—
MONZA	LUMEZZANE	—:—	—:—
PAVIA	TORRES	—:—	—:—
PRO PATRIA	BASSANO V.	—:—	—:—
REAL VICENZA	CREMONESE	—:—	—:—
RENATE	NOVARA	—:—	—:—
U. VENEZIA	GIANA E.	—:—	—:—

13.SPIELTAG / 13ª GIORNATA

15 o 16.11.2014 / 28 o 29.03.2015

ALESSANDRIA	BASSANO V.	—:—	—:—
COMO	CREMONESE	—:—	—:—
FC SÜDTIROL	LUMEZZANE	—:—	—:—
MANTOVA	PORDENONE	—:—	—:—
MONZA	TORRES	—:—	—:—
PAVIA	GIANA E.	—:—	—:—
PRO PATRIA	AREZZO	—:—	—:—
REAL VICENZA	NOVARA	—:—	—:—
RENATE	FERALPISALÒ	—:—	—:—
U. VENEZIA	ALBINOLEFFE	—:—	—:—

15.SPIELTAG / 15ª GIORNATA

29 o 30.11.2014 / 11 o 12.04.2015

ALBINOLEFFE	GIANA E.	—:—	—:—
COMO	LUMEZZANE	—:—	—:—
CREMONESE	AREZZO	—:—	—:—
FC SÜDTIROL	PORDENONE	—:—	—:—
FERALPISALÒ	PRO PATRIA	—:—	—:—
MONZA	ALESSANDRIA	—:—	—:—
NOVARA	MANTOVA	—:—	—:—
REAL VICENZA	TORRES	—:—	—:—
RENATE	PAVIA	—:—	—:—
U. VENEZIA	BASSANO V.	—:—	—:—

17.SPIELTAG / 17ª GIORNATA

13 o 14.12.2014 / 25 o 26.04.2015

ALBINOLEFFE	LUMEZZANE	—:—	—:—
COMO	ALESSANDRIA	—:—	—:—
CREMONESE	PRO PATRIA	—:—	—:—
FC SÜDTIROL	PAVIA	—:—	—:—
FERALPISALÒ	GIANA E.	—:—	—:—
MONZA	AREZZO	—:—	—:—
NOVARA	PORDENONE	—:—	—:—
REAL VICENZA	MANTOVA	—:—	—:—
RENATE	BASSANO V.	—:—	—:—
U. VENEZIA	TORRES	—:—	—:—

19.SPIELTAG / 19ª GIORNATA

06.01.2015 / 09 o 10.05.2015

ALBINOLEFFE	PORDENONE	—:—	—:—
COMO	MANTOVA	—:—	—:—
CREMONESE	GIANA E.	—:—	—:—
FC SÜDTIROL	AREZZO	—:—	—:—
FERALPISALÒ	BASSANO V.	—:—	—:—
MONZA	PRO PATRIA	—:—	—:—
NOVARA	LUMEZZANE	—:—	—:—
REAL VICENZA	PAVIA	—:—	—:—
RENATE	TORRES	—:—	—:—
U. VENEZIA	ALESSANDRIA	—:—	—:—

12.SPIELTAG / 12ª GIORNATA

08 o 09.11.2014 / 25.03.2015

ALBINOLEFFE	REAL VICENZA	—:—	—:—
BASSANO V.	MANTOVA	—:—	—:—
CREMONESE	MONZA	—:—	—:—
FERALPISALÒ	FC SÜDTIROL	—:—	—:—
GIANA E.	RENATE	—:—	—:—
LUMEZZANE	PAVIA	—:—	—:—
NOVARA	COMO	—:—	—:—
PORDENONE	PRO PATRIA	—:—	—:—
TORRES	ALESSANDRIA	—:—	—:—
AREZZO	U. VENEZIA	—:—	—:—

14.SPIELTAG / 14ª GIORNATA

22 o 23.11.2014 / 02.04.2015

BASSANO V.	COMO	—:—	—:—
FERALPISALÒ	MONZA	—:—	—:—
GIANA E.	MANTOVA	—:—	—:—
LUMEZZANE	U. VENEZIA	—:—	—:—
NOVARA	ALBINOLEFFE	—:—	—:—
PAVIA	CREMONESE	—:—	—:—
PORDENONE	RENATE	—:—	—:—
PRO PATRIA	ALESSANDRIA	—:—	—:—
TORRES	FC SÜDTIROL	—:—	—:—
AREZZO	REAL VICENZA	—:—	—:—

16.SPIELTAG / 16ª GIORNATA

06 o 07.12.2014 / 18 o 19.04.2015

ALESSANDRIA	FERALPISALÒ	—:—	—:—
BASSANO V.	REAL VICENZA	—:—	—:—
GIANA E.	NOVARA	—:—	—:—
LUMEZZANE	CREMONESE	—:—	—:—
MANTOVA	FC SÜDTIROL	—:—	—:—
PAVIA	U. VENEZIA	—:—	—:—
PORDENONE	MONZA	—:—	—:—
PRO PATRIA	RENATE	—:—	—:—
TORRES	ALBINOLEFFE	—:—	—:—
AREZZO	COMO	—:—	—:—

18.SPIELTAG / 18ª GIORNATA

20 o 21.12.2014 / 02 o 03.05.2015

ALESSANDRIA	RENATE	—:—	—:—
BASSANO V.	MONZA	—:—	—:—
GIANA E.	FC SÜDTIROL	—:—	—:—
LUMEZZANE	FERALPISALÒ	—:—	—:—
MANTOVA	ALBINOLEFFE	—:—	—:—
PAVIA	COMO	—:—	—:—
PORDENONE	REAL VICENZA	—:—	—:—
PRO PATRIA	U. VENEZIA	—:—	—:—
TORRES	CREMONESE	—:—	—:—
AREZZO	NOVARA	—:—	—:—

Un girone settentrionale ma con sbarco sull'isola

Il raggruppamento A della Lega Pro Divisione Unica prevede trasferte in tutto il Nord Italia, ma il cammino biancorosso lungo le 38 giornate della regular season non sarà solo sulla terra ferma, perché farà tappa anche in Sardegna per affrontare a Sassari la Torres.



Wir spielen in Norditalien ... und auf Sardinien

38 Begegnungen bestreitet der FC Südtirol in dieser Saison. Die 19 Auswärtsspiele führen den FCS nicht nur in mehrere Städte auf dem Festland Norditaliens. Auch die Sardische Insel-Mannschaft Sassari Torres ist Gegner der Weißbroten.

Capitan Kiem & C. sono rimasti nel girone settentrionale anche nella stagione della riforma dei campionati di Lega Pro, nella quale le sessanta squadre sono state suddivise in tre raggruppamenti. I baincorossi sono stati inseriti nel girone A. Fra le avversarie dei biancorossi spiccano le 12 formazioni lombarde, ovvero Albinoleffe, Como, Cremonese, FeralpiSalò, Lumezzane, Pavia, Pro Patria, Alessandria, Giana Erminio, Mantova, Renate e Monza, più il Novara (Piemonte), la Virtus Vicenza, il Venezia e il Bassano Virtus (Veneto), il Pordenone (Friuli Venezia Giulia), l'Arezzo (Toscana) e – novità più significativa – la Torres, per affrontare la quale il team di Rastelli dovrà volare in Sardegna e fare tappa a Sassari.

Il Novara è l'unica squadra scesa dalla serie B al termine della scorsa stagione. Le formazioni salite dalla dismessa Seconda Divisione Lega Pro sono invece sette: Alessandria, Bassano Virtus, Mantova, Monza, Real Vicenza, Renate e Torres. Due, infine, le squadre promosse dalla serie D, ovvero Giana Erminio e Pordenone. La trasferta più corta è a Bassano, quella più lunga – evidentemente – a Sassari in Liguria.

Hannes Kiem und der FC Südtirol spielen auch in diesem Jahr im Kreis Nord der Lega Pro. Die Vermischung der dritten und vierten Liga ergab für den FCS keine Änderung und die längste Reise wird die Südtiroler bis nach Sardinien führen. In die Gruppe A befinden sich 12 Mannschaften aus der Lombardei (Albinoleffe, Como, Cremonese, FeralpiSalò, Lumezzane, Pavia, Pro Patria, Alessandria, Giana Erminio, Mantova, Renate und Monza), eine Mannschaft (Novara) aus dem Piemont, drei Teams aus dem Veneto (Virtus Vicenza, Venezia, Bassano Virtus) und Arezzo aus der Toscana. Die längste Auswärtsfahrt, nämlich Sassari Torres (Sardinien), erwartet Kiem und Co am 23. November. Novara ist unter diesen 20 Teams die einzige Mannschaft, welche in der vergangenen Saison in der Serie B agierte. Die Aufsteiger sind Alessandria, Bassano Virtus, Mantova, Monza, Real Vicenza, Renate und Torres. Zwei Teams stiegen direkt von der Serie D auf: Giana Erminio und Pordenone.

Am wenigsten weit zu fahren gilt es für Rastelli und seine Mannen beim Auswärtsspiel in Bassano (143 km).



BASSANO	143 km	MONZA	271 km
SALO' (FeralpiSalò)	148 km	RENATE	294 km
MANTOVA	181 km	BUSTO ARSIZIO (Pro Patria)	304 km
PORDENONE	190 km	COMO	310 km
VICENZA (Real Vicenza)	206 km	PAVIA	313 km
LUMEZZANE	213 km	NOVARA	322 km
VENEZIA (Unione Venezia)	227 km	ALESSANDRIA	356 km
CREMONA (Cremonese)	232 km	AREZZO	444 km
BERGAMO (Albinoleffe)	235 km	SASSARI (Torres)	877 km
GORGONZOLA – MI (Giana Erminio)	264 km		

LE 19 TRASFERTE DELL'FC SÜDTIROL

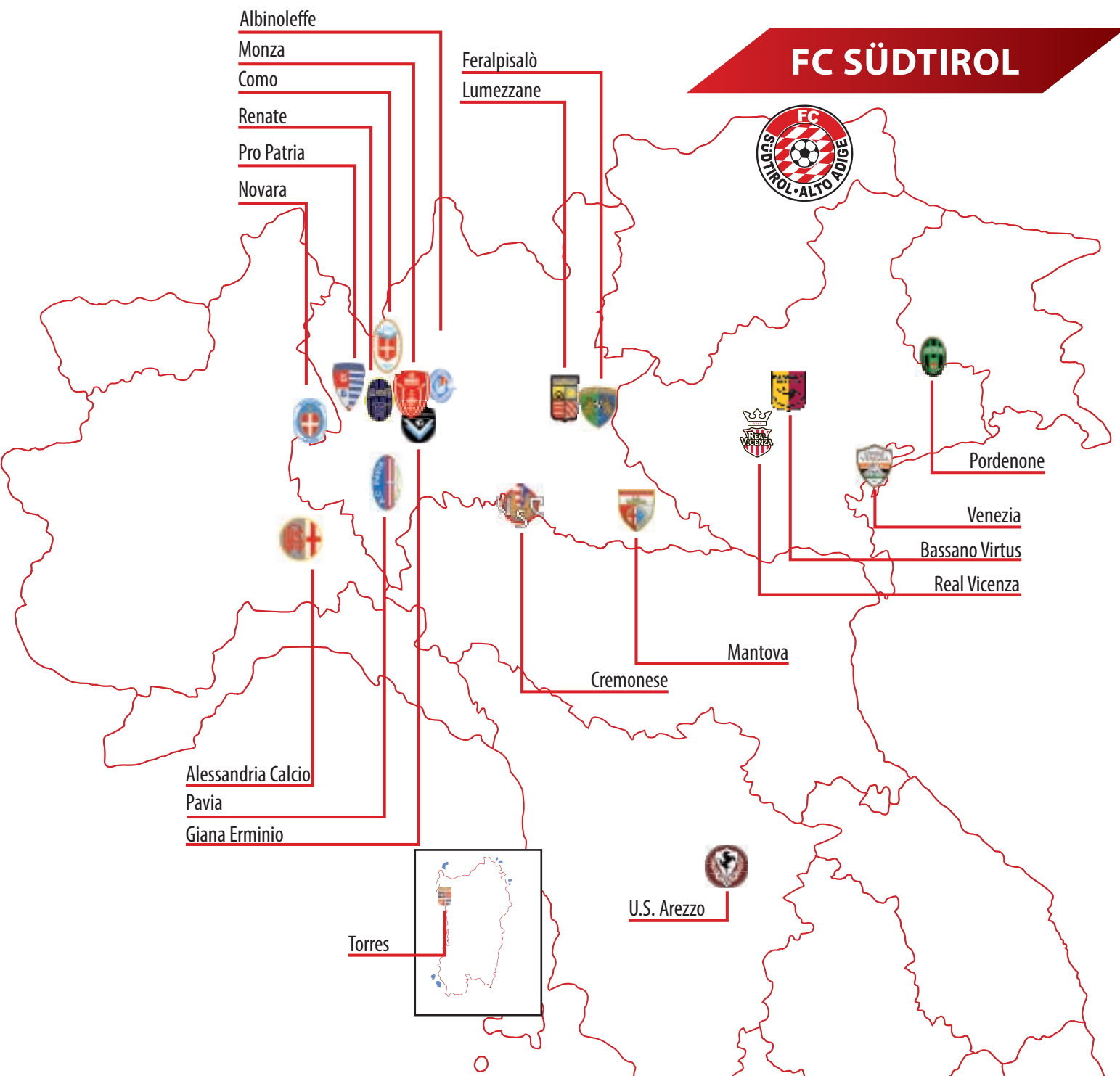
(calcolo chilometrico di sola andata):

DIE 19 AUSWÄRTSSPIELE DES FC SÜDTIROL

(Entfernung zum Spielort):

TOTALE KM
KM GESAMT (einfach) **5.530 km**

TOTALE KM (andata e ritorno)
KM GESAMT (hin und zurück) **11.060 km**



I NOSTRI AVVERSARI AI “RAGGI X”

U.S. AREZZO



Presidente: Mauro Ferretti
Direttore sportivo: Sandro Federico
Allenatore: Ezio Capuano
Stadio: “Città di Arezzo” (13.128 posti)
Colori sociali: amaranto
Formazione tipo (4-4-2): Sambo; Guarino, Diana, Gambadori, Panariello; Brighi, Piccinelli, Coppola, Bonvissuto; Meloni, Fe

COMO



Presidente: Pietro Porro
Direttore sportivo: Giovanni Dolci
Allenatore: Giovanni Colella
Stadio: “Giuseppe Sinigaglia” (13.600 posti)
Colori sociali: azzurro
Formazione tipo (3-5-2): Crispino; Ambrosini, Giosa, Marchi; Casoli, Fietta, Ardito, Cristofari, Fautario; Le Noci, Defendi

FERALPI SALO'



Presidente: Giuseppe Pasini
Direttore sportivo: Eugenio Olli
Allenatore: Giuseppe Scienza
Stadio: “Lino Turina” (2500 posti)
Colori sociali: azzurro-verde
Formazione tipo (4-3-3): Branduani; Tantarini, Leonarduzzi, Ranellucci, Broli; Bracchetti, Pinardi, Fabris; Zerbo, Abbruscato, Gulin

PAVIA



Presidente: Xiadong Zhu
Direttore sportivo: Massimo Londrosi
Allenatore: Riccardo Maspero
Stadio: “Pietro Fortunati” (3900 posti)
Colori sociali: Azzurro-rosso-crociato
Formazione tipo (3-4-1-2): Facchin; Malomo, Biasi, Abbate; Ghiringhelli, Pederzoli, Rosso, Sabato; Cesarini; Soncin, Falconieri

ALBINOLEFFE



Presidente: Gianfranco Andreoletti
Direttore sportivo: Aladino Valoti
Allenatore: Alessio Pala
Stadio: Atleti Azzurri d'Italia (24.800 posti)
Colori sociali: blu celeste
Formazione tipo (4-3-1-2): Offredi; Salvi, Moi, Allievi, Cortinovis; Gazo, Taugordeau, Maietti; Vorobjovs; Pesenti, Corradi

BASSANO VIRTUS



Presidente: Stefano Rosso
Direttore sportivo: Werner Seeber
Allenatore: Antonio Asta
Stadio: “Mercante” (3000 posti)
Colori sociali: giallo-rosso
Formazione tipo (4-2-3-1): Rossi; Toninelli, Priola, Bizzotto, Semenzato; Cenetti, Proietti, Furlan; Nolè, Iocolano, Maistrelli

CREMONESE



Presidente: Luigi Simoni
Direttore sportivo: Stefano Gianmarioli
Allenatore: Mario Montorfano
Stadio: “Giovanni Zini” (7900 posti)
Colori sociali: grigio-rosso
Formazione tipo (4-3-3): Battaiola; Marongiu, Giorgi, Bassoli, Favalli; A. Marchi, Jadid, Moroni; M. Marchi, Brighenti, Kirilov

LUMEZZANE



Presidente: Renzo Cavagna
Direttore generale: Flavio Margotto
Allenatore: Paolo Nicolato
Stadio: “Tullio Saleri” (4500 posti)
Colori sociali: rosso-blu
Formazione tipo (3-5-2): Gazzoli; Monticone, Belotti, Pini; Franchini, Sevieri, Genevier, Salim Ribeiro, Benedetti; Alimi, Ekuban

PRO PATRIA



Presidente: Pietro Vavassori
Direttore sportivo: Filippo Antonelli
Allenatore: Luis Oliveira
Stadio: “Carlo Speroni” (5000 posti)
Colori sociali: bianco-blu
Formazione tipo (4-4-2): Perilli; Guglielmotti, Anderson, Botturi, Panizzi; Candido, Giorno, Cannataro, Taino; Serafini, Terrani

MANTOVA



Presidente: Antonio Esposito
Direttore sportivo: Alfio Pelliccioni
Allenatore: Ivan Juric
Stadio: "Danilo Martelli" (7500 posti)
Colori sociali: bianco-rosso
Formazione tipo (3-4-3): Festa; Marchiori, Trainotti, Siniscalchi; Gonzi, Paro, Fortunato, Pondaco; Manarin, Said, Sartore

PORDENONE



Presidente: Mauro Lovisa
Direttore sportivo: Sergio Pinzin
Allenatore: Lamberto Zaulli
Stadio: "Ottavio Bottecchia" (2400 posti)
Colori sociali: nero-verde
Formazione tipo (4-3-3): Maniero; Capogrosso, Rosania, Ghinassi, Possenti; Bacher, Mattielig, Maracchi; Paladin, Zubin, Potenza

ALESSANDRIA



Presidente: Luca Di Masi
Direttore tecnico: Giuseppe Magalini
Allenatore: Luca D'Angelo
Stadio: "Giuseppe Moccagatta" (5900 posti)
Colori sociali: grigio
Formazione tipo (4-4-2): Nordi; Sosa, Ferrani, Terigi, Nicolao; Vitofrancesco, Mezavilla, Obodo, Mora; Guazzo, Rantier

GIANA ERMINIO



Presidente: Oreste Bamonte
Direttore sportivo: Angelo Colombo
Allenatore: Cesare Albè
Stadio: "Brianteo" (8400 posti)
Colori sociali: bianco - azzurro
Formazione tipo (4-3-1-2): Sanchez; Perico, Bonalumi, Montesano, Augello; Marotta, Biraghi, Di Lauri; Crotti; Perna, Recino

UNIONE VENEZIA



Presidente: Yury Korablin
Direttore sportivo: Ivone Defranceschi
Allenatore: Alessandro Dal Canto
Stadio: "Pier Luigi Penzo" (7000 posti)
Colori sociali: arancio-nero-verde
Formazione tipo (4-3-3): Zima; Sales, Marino, Legati, Giuliatto; Carcuro, Esposito, Espinal; Bellazzini, Magnaghi, Franchini

MONZA



Presidente: Anthony Armstrong
Direttore sportivo: Alfredo Pasini
Allenatore: Fulvio Pea
Stadio: "Brianteo" (8400 posti)
Colori sociali: bianco-rosso
Formazione tipo (4-4-2): Viotti; Beduschi, Massoni, Briganti, Anghileri; D'Alessandro, Burrai, Hetemaj, Vita; Gasbarroni, Virdis

NOVARA



Presidente: Massimo De Salvo
Direttore sportivo: Domenico Teti
Allenatore: Domenico Toscano
Stadio: "Silvio Piola" (17800 posti)
Colori sociali: azzurro
Formazione tipo (4-3-3): Tozzo; Ludi, Perticone, Beye; Garufo, Pesce, Farago, Bergamelli; Corazza, Evacuo, Gonzalez

REAL VICENZA



Presidente: Lino Diquigiovanni
Direttore sportivo: Davide Consolaro
Allenatore: Michele Marcolini
Stadio: "Romeo Menti" (9900 posti)
Colori sociali: bianco - rosso
Formazione tipo (3-5-2): Tomei; Carlini, Polverini, Piccini; Lavagnoli, Cristini, Dalla Bona, Malagò, Vannucci; Bardelloni, Bruno

RENATE



Presidente: Gigi Spreafico
Direttore sportivo: Luigi Abbate
Allenatore: Simone Boldini
Stadio: "Città di Meda" (2500 posti)
Colori sociali: nero - azzurro
Formazione tipo (4-3-3): Cincilla; Adobati, Riva, Gavazzi, Morotti; Gualdi, Malgrati, Scacabarozzi; Iovine, Florian, Curcio

TORRES



Presidente: Domenico Capitani
Direttore sportivo: Enzo Nucifora
Allenatore: Massimo Costantino
Stadio: "Vanni Sanna" (4000 posti)
Colori sociali: rosso-blu
Formazione tipo (4-4-2): Testa; Imparato, Migliaccio, Della Guardia, Minarini; Lisai, Pizza, Bottone, Foglia; Maiorino, Santaniello



Manuel Fischnaller

LE DATE DEL CAMPIONATO
Inizio campionato: 31 agosto 2014

Fine campionato: 10 maggio 2015

Soste: 28 dicembre 2014 (Natale),
4 gennaio 2015, 5 aprile 2015 (Pasqua)

Turni infrasettimanali: 10 settembre
2014, 6 gennaio 2015 (Epifania),
25 marzo 2015, 2 aprile 2015

Quarti playoff (in gara unica):
17 maggio 2015

Semifinali playoff: 24 maggio (andata)
e 31 maggio (ritorno) 2015

Finale playoff: 7 giugno (andata) e
14 giugno (ritorno) 2015

Playout: 24 maggio (andata) e
31 maggio (ritorno) 2015

DIE DATEN DER MEISTERSCHAFT
Meisterschaftsbeginn: 31. August 2014

Meisterschaftsende: 10. Mai 2015

Spielfreie Wochenenden:
28. Dezember 2014 (Weihnachten),
4. Jänner 2015, 5. April 2015 (Ostern)

Englische Wochen: 10. September 2014,
6. Jänner 2015, 25. März 2015,
2. April 2015

Play-off Viertelfinale: 17. Mai 2015

Play-off Halbfinale: 24. Mai (Hinspiel)
und 31. Mai (Rückspiel) 2015

Play-off Finale: 7. Juni (Hinspiel) und
14. Juni (Rückspiel) 2015

Play-out: 24. Mai (Hinspiel) und 31. Mai
(Rückspiel) 2015

Nei playoff il posto è garantito solo per due squadre...

Il nuovo regolamento prevede l'accesso agli spareggi promozione in serie B per le squadre seconde e terze classificate di ogni girone, con l'aggiunta delle due migliore quarte dei tre raggruppamenti.

La riforma della Lega Pro ha partorito una divisione unica, con 60 squadre partecipanti, suddivise in tre gironi da 20. Non è cambiata la formula, che continua a prevedere playoff e playout, ma sono cambiati i termini e le modalità delle due appendici di stagione.

Come sempre, la squadra prima classificata in ognuno dei tre gironi (A, B e C) verrà promossa direttamente in serie B. Parteciperanno invece ai playoff, per

determinare la seconda promozione nel torneo cadetto, le squadre classificate al 2° e al 3° posto, più le due migliori quarte classificate dei tre gironi. I quarti di finale dei playoff si giocheranno in gara unica e a sfide incrociate fra gironi. A seguire semifinali e finali con partite di andata e ritorno. La vincitrice dei playoff sarà la quarta ed ultima squadra promossa in serie B e si unirà alle tre squadre che si sono aggregate i rispettivi gironi in qualità di prime

classificate al termine della regular season. Le retrocessioni saranno invece tre per ogni girone. Retrocede direttamente in serie D la squadra classificata al 20° e ultimo posto in ogni girone. Le altre due retrocessioni per ogni girone verranno invece determinate dalla disputa dei playout interni al girone – con gare di andata e ritorno - fra 16esima classificata e 19esima classificata e fra 17esima classificata e 18esima classificata.

Einen Play-off Platz haben nur noch zwei Mannschaften sicher....

Das neue Reglement der Lega Pro sieht nur mehr zwei fixe Plätze für die Play-off Spiele vor. Der Zweit- bzw. Drittplatzierte jedes Kreises ist sicher mit dabei. Die zwei besten Viertplatzierten komplettieren das Turnier um den Aufstieg in die Serie B.

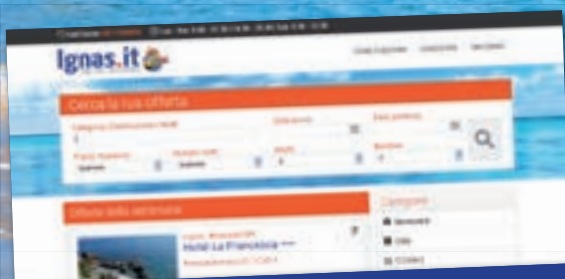
Die im Sommer durchgeführte Reform hat zum Zusammenschluss der beiden Lega Pro-Ligen, der sogenannten 1. und 2. Division geführt. Die neue, einheitliche Liga besteht aus drei Kreisen mit jeweils 20 Mannschaften. Es hat sich auch die Modalität der Meisterschaft geändert. Zwar werden die Auf- bzw. Absteiger weiterhin durch Play off und Play out ermittelt, die Form der Entscheidungsspiele hat sich jedoch verändert. Wie auch letztes Jahr steigen die Sieger der drei jeweiligen Gruppen (A,

B und C) direkt in die Serie B auf. Um den verbleibenden Platz in der Serie B streiten sich in den Aufstiegsspielen die Zweit- und Drittplatzierten und die zwei besten Viertplatzierten aller Kreise. Die Play-off Viertfinals werden in einem einzelnen Spiel ausgetragen, wobei sich immer zwei Mannschaften unterschiedlicher Kreise duellieren. Daraufhin folgen die Halbfinals und das Finale, bei denen der Sieger jeweils nach Hin- und Rückspiel feststehen wird. Der Sieger der Play-off Finals steigt neben den Erst-

platzierten der drei Kreise in die zweithöchste italienische Liga auf. Der Abstieg erfolgt folgendermaßen: Am Ende der Saison werden drei Mannschaften aus jedem Kreis absteigen. Direkt in die Serie D geht es für die Mannschaft auf dem zwanzigsten und letzten Tabellenplatz. Die weiteren zwei Absteiger werden gruppenintern mit Hin- und Rückspiel ermittelt. Dabei spielt der 16-Platzierte gegen den 19-Platzierten und der 17-Platzierte gegen den 18-Platzierten. 

Buche deinen Urlaub online prenota online la tua vacanza

- ✓ einfach
- ✓ schnelle
- ✓ sicher
- ✓ facile
- ✓ veloce
- ✓ sicuro



www.ignas.it

Welschnofen | Nova Levante
Dolomitenstr. 20 Via Dolomiti
Tel. 0471 613128 - Fax 0471 613638
info@getraenke-holzkecht.it

Durst
auf Erfolg!

Sete
di successo!

www.getraenke-holzkecht.it

Getränke
Holzkecht

Grosshandel | Vendita all'ingrosso
Eventservice | Servizio feste
Abholmarkt | Vendita al dettaglio



Manuel Marras (FCS – Teramo)

Tim Cup: calcio-spettacolo al Druso come al Massimino di Catania

Inizio di stagione scoppiettante per la formazione biancorossa, che ha dapprima sconfitto per 3-2 il Teramo per poi uscire a testa altissima e sconfitta di stretta misura dal confronto con la squadra etnea, una delle sicure protagoniste del campionato di serie B.

Un antipasto di stagione succulento. Eh sì, perché ad inizio agosto il nuovo Südtirol si è presentato ai suoi tifosi in una veste decisamente accattivante. La Tim Cup è stato un bel biglietto da visita in previsione dell'inizio del campionato. Nella rassegna nazionale alla quale partecipano anche le squadre di serie A e B, la formazione di mister Rastelli ha disputato due partite. Nella prima, andata in scena domenica 10 agosto, i biancorossi si sono imposti

per 3-2 al Druso sui pari categoria del Teramo, con un vero e proprio "Manuel Fischnaller show". Il "golden boy" di Signato è stato l'autentico mattatore nonché match winner della sfida con gli abruzzesi, che lui stesso ha deciso con due gol nel finale, segnati in appena tre minuti fra l'85' e l'88'. Straordinaria la prima marcatura, con un assolo palla al piede di 80 metri – da un'area di rigore all'altra – e con un morbido "cucchiaio" di sinistro a scavalcare il portiere avversario.

Planen Sie mit uns Ihr neues Zuhause !

Kaltern: Herrliche Aus-sichten! Sonnig gelege- nes neues Wohnhaus mit nur 10 Wohneinheiten, Klimahaus A. Verschie- dene Wohnungsgrößen und Attikawohnung mit 100 m2 Wohnfläche und 200 m2 Terrasse/ Dach- garten mit atemberau- bendem Ausblick.



Auer, Bahn- hofstr.: Kleines Bauvorhaben, Klimahaus A.

Neues, freies Bauprojekt mit nur 7 Wohneinheiten, in zentrumsnaher, schöner Wohnlage, 3- und 4- Zimmerwohnungen mit Terrassen, hochwertige Aus- stattung, Garagen, Baubeginn Herbst 2014 - Jetzt vor- merken!



IFA Immobilien
SCIENTIA IMMOBILIARE


Tel. 0471 813632
333 7973874

info@ifa-immobilien.it
www.ifa-immobilien.it
Neumarkt, Bahnhofstraße 5

Gol da standing ovation che ha ricordato le prodezze di celebrati campioni quali Maradona, Messi, Cristiano Ronaldo e Weah.

Bello anche il secondo gol di "Fischino", con lancio di Branca sul quale il 23enne attaccante di Signato ha eluso l'uscita del portiere per poi depositare in fondo al sacco – a porta sgurnita – il terzo gol della formazione biancorossa, che si era portata a condurre già ad inizio primo tempo con una "fucilata" dalla distanza di Hannes Fink, autore della prima rete ufficiale della nuova stagione del team di Rastelli.

Sette giorni più tardi, ovvero domenica 17 agosto, i biancorossi sono volati in Sicilia per affrontare il Catania, una delle sicure protagoniste del campionato di serie B da poco iniziato. Un Catania al cui timone c'è Maurizio Pellegrino, che ha diretto il Südtirol nel finale della stagione 2010/2011.

Ebbene, contro gli etnei, capitano Kiem e compagni hanno fatto un figurone. Ha vinto il Catania per 1-0, ma avrebbe potuto finire in maniera diametralmente opposta se Terraciano – il portiere della formazione di Pellegrini – non avesse compiuto tre autentici "miracoli" sulle palle-gol di Tait, Cia e Fischnaller nel primo tempo e se Marras – al 93' – non fosse scivolato a due metri dalla porta quando il gol pareva cosa fatta su splendido assist del "solito" Manuel Fischnaller. 



CATANIA – SÜDTIROL 1-0 (1-0)

CATANIA (4-3-3): Terraciano; De Matteis, Gyomber, Capuano, Monzòn; Chrapek (76. Marcelinho), Rinaudo, Almiron (65. Calello); Rosina, Calaiò, Martinho.

A disposizione: Ficara, Lodi, Garufi, Barisic, Di Grazia, Ramos.

Allenatore: Maurizio Pellegrino

FCSÜDTIROL (4-3-3): Melgrati; Kiem, Tagliani, lentile, Martin; Fink (67. Marras), Tait (76. Chinellato), Mazzitelli; Campo (59. Branca), Fischnaller, Cia.

A disposizione: Miori, Bertinetti, Brugger, Canotto.

Allenatore: Claudio Rastelli

ARBITRO: Francesco Saia di Palermo

RETE: 22. Martinho (1:0)

NOTE: spettatori 6000 circa. Ammoniti: Tait (FCS) e Mazzitelli (FCS)



Gabriel Brugger (FCS – Teramo)

FC SÜDTIROL – TERAMO 3-2 (1-0)

FC SÜDTIROL (4-3-3): Melgrati; Brugger, Kiem, Tagliani, Martin; Fink (64. Mazzitelli), Tait, Branca; Marras (60. Campo), Fischnaller (89. Chinellato), Cia.

A disposizione: Miori, Melchiori, Cremonini, Canotto.

Allenatore: Claudio Rastelli

TERAMO (4-2-3-1): Narduzzo; Brugaletta (76. Amadio), Diakite, Perrotta, Masullo; Lulli (59. Fiore), Cenciarelli; Petrella (59. Bonaiuto), Lapadula, Di Paolantonio; Donnarumma.

A disposizione: Tonti, Pignini, D'Egidio, Bucchi.

Allenatore: Vincenzo Vivarini

ARBITRO: Daniele Rasia di Bassano del Grappa (Dal Borgo-Bertasi di Verona)

RETI: 32. Fink (1:0), 66. Lapadula (1:1), 85. Fischnaller (2:1), 88. Fischnaller (3-1), 93. Lapadula su rigore (3-2)

NOTE: pomeriggio soleggiato e afoso, con temperatura attesta attorno ai 30 gradi. Pubblico quantificabile in circa 650 unità. Ammoniti: Branca (FCS), Cenciarelli (T), Fink (FCS), Perrotta (T). Espulso Diakite (T) al 91' per frasi irraguardose all'arbitro.



Da sx, Campo, Fischnaller, Tait e Mazzitelli protestano con l'arbitro (Catania – FCS)



Perfekt getroffen die Kugel. Der Rittner Hannes Fink netzte aus 25 Metern zum 1:0 ein. (FCS – Teramo)



Massimiliano Tagliani am Ball. Der Abwehrspieler ist gerade wegen eines Mittelhandknochenbruchs außer Gefecht. (FCS – Teramo)

Tim Cup: Spitzenfußball im Drusus und im Massimino Stadion von Catania

Der Saisonstart verlief vielversprechend, nach dem 3-2 Sieg gegen Teramo in der ersten Runde des Tim Cup bot die Mannschaft von Mister Rastelli eine solide Leistung gegen die Serie B-Spitzenmannschaft aus Catania.

Der Saisonbeginn macht Lust auf mehr. In den beiden Tim Cup Spielen präsentierte sich der FC Südtirol sehr gefällig und machte mit tollem Offensivfußball auf sich aufmerksam. Im italienischen Pokalwettbewerb, bei dem auch alle Serie B und Serie A Mannschaften dabei sind, war trotzdem in der zweiten Runde Schluss.

Im ersten Spiel, am Sonntag 10. August trafen die Weißroten im Drusus Stadion

auf die Mannschaft aus Teramo. In einem unterhaltsamen Spiel gegen die Lega Pro Mannschaft setzte sich der FC Südtirol verdient mit 3 zu 2 Toren durch. Manuel Fischnaller avancierte dabei zum Matchwinner, er erzielte in der Schlussphase zwei sehenswerte Tore. Vor allem das Erste erinnerte an die Sololäufe von Maradona, Messi, Cristiano Ronaldo oder Weah. Der „Golden boy“ aus Signat ergatterte am eigenen



„Fisch“ scheiterte einige Male nur knapp am Ausgleichstreffer. (Catania – FCS)

CATANIA – SÜDTIROL 1:0 (1:0)

CATANIA (4-3-3): Terraciano; De Matteis, Gyomber, Capuano, Monzon; Chrapek (76. Marcelinho), Almiron (65. Calello), Rinaudo; Rosina, Calaiò, Martinho.

Auf der Ersatzbank: Ficara, Lodi, Garufi, Barisic, Di Grazia, Ramos.

Trainer: Maurizio Pellegrino

FC SÜDTIROL (4-3-3): Melgrati; Kiem, Tagliani, Ientile, Martin; Fink (67. Marras), Tait (76. Chinellato), Mazzitelli; Campo (59. Branca), Fischnaller, Cia.

Auf der Ersatzbank: Miori, Bertinetti, Brugger, Canotto.

Trainer: Claudio Rastelli

Schiedsrichter: Francesco Saia aus Palermo

Tor: 22. Martinho (1:0)

Gelbe Karten: Tait FCS, Mazzitelli FCS,

FC SÜDTIROL – TERAMO 3:2 (1:0)

FC SÜDTIROL (4-3-3): Melgrati; Brugger, Kiem, Tagliani, Martin; Fink (63. Mazzitelli), Tait, Branca; Marras (59. Campo), Fischnaller, Cia.

Auf der Ersatzbank: Miori, Melchiori, Cremonini, Canotto, Chinellato.

Trainer: Claudio Rastelli

TERAMO (4-2-3-1): Narduzzo; Brugaletta (75. Amadio), Diakite, Perrotta, Masullo; Lulli (59. Fiore), Cenciarelli; Petrella (59. Bonaiuto), Lapadula, Di Paolantonio; Donnarumma.

Auf der Ersatzbank: Tonti, Pìgini, D'Egidio, Bucchi.

Trainer: Vincenzo Vivarini

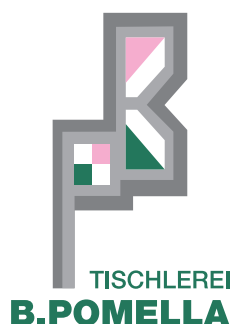
Schiedsrichter: Daniele Rasia aus Bassano del Grappa (Dal Borgo-Bertasi aus Verona)

Tore: 32. Fink 1:0, 66. Lapadula 1:1; 85. Fischnaller 2:1, 87. Fischnaller 3:1, 90. + 2 Lapadula nach Foulelfmeter 3:2.

Strafraum den Ball und stürmte Richtung Tor, nach einem 80 Sprint narrete er den gegnerischen Tormann und erzielte mit einem Lupfer das zwischenzeitliche 2-1. Auch das zweite Tor von „Fischi“ konnte sich sehen lassen, Branca schickte ihm mit einem punktgenauen Anspiel auf die Reise. Auch dieses Mal ließ er den gegnerischen Schlussmann ins Leere laufen und netzte gekonnt ein. Das dritte Tor erzielte Hannes Fink in der ersten Halbzeit, sein kräftiger Weitschuss schlug unhaltbar im Winkel ein. Fink erzielte somit das erste offizielle Tor in der Saison 2014/15.

Eine Woche später, am Sonntag, 17. August ging es nach Sizilien. In der zweiten Runde des Tim Cup wartete

die Serie B Mannschaft aus Catania. Dessen Trainer, Maurizio Pellegrino, ist beim FCS kein Unbekannter, er leitete die Weißroten am Ende der Saison 2010/2011. Die Mannschaft um Kapitän Hannes Kiem bot eine hervorragende Leistung. Catania gewann zwar mit 1-0 das Spiel, doch ließ sich kein Klassenunterschied erkennen. Der sizilianische Torwart Terracino konnte gute Tormöglichkeiten von Tait, Cia und Fischnaller mit viel Glück und Können vereiteln. In der 93. Minute hatte Marras den Ausgleich auf dem Fuß, nach einem super Assist von Fischnaller rutschte der einschussbereite Außenspieler nur zwei Meter vor dem Kasten aus. ⚽



KURTATSCH | Endergasse 13
T 0471 880 378 | F 0471 881 368
post@tischlerei-pomella.com

www.tischlerei-pomella.com

POMELLA FENSTER aus Holz und Holz/Alu



UNSERE NEWS:
Die Hebe-Schiebetür
„Panorama“ mit
Fixelteil ohne Rahmen
und Glas bodenbündig.

**ZERTIFIZIERTER
KLIMAHAUS-
HANDWERKER**

sportube BE TA
play your passion



Home Live Video Sport -



Lega Pro
Da Dienstag tritt die 1. Liga in Kraft

Lega Pro
Scopri tutte le notizie di Lega Pro Channel

Lega Pro
Tutti i goal della settimana Sportube

Ever Sab 06 Dom 07 Lun 08 Mar 09 Mer 10 Gio 11 Ven 12 Sab 13 Dom 14 LEGA PRO VOLLEY MOTORI ALTRI SPORT

Giana Er... Lumezzane Benevento Catanzaro

LEGA PRO LEGA PRO

05:09 19:30 05:09 20:45

Tutte le partite del Südtirol in diretta sul web

Su sportube.tv il live stream dei 38 match di campionato della formazione biancorossa, con la telecronaca sia delle gare casalinghe che di quelle in trasferta.

Programma gare e orari del Campionato Lega Pro 2014-2015

- Venerdì ore 19,30 (1 anticipo)
- Venerdì ore 20,45 (1 anticipo)
- Sabato ore 14,30 (3 anticipi)
- Sabato ore 15,00 (3 anticipi)
- Sabato ore 16,00 (3 anticipi)
- Sabato ore 17,00 (3 anticipi)
- Sabato ore 19,30 (2 anticipi)
- Domenica ore 11,00 (1 gara)
- Domenica ore 12,30 (2 gare)
- Domenica ore 14,30 (4 gare)
- Domenica ore 16,00 (3 gare)
- Domenica ore 18,00 (3 gare)
- Lunedì ore 20,45 (1 posticipo)

Le trenta partite settimanali della nuovissima Lega Pro verranno distribuite su quattro giorni. Si comincerà il venerdì sera con due anticipi, uno alle 19.30 e uno alle 20.45. Il sabato saranno quattordici le gare in programma: tre alle 14.30, tre alle 15, tre alle 16, tre alle 17 e due alle 19.30. Orario spezzettato anche alla domenica: si inizierà con l'anticipo delle 11, poi due partite alle 12.30, quattro alle 14.30, tre alle 16 e tre alle 18. Il programma delle singole giornate si concluderà il lunedì sera con il "monday

night" delle 20.45.

Più che di un calendario-gare possiamo parlare di un vero e proprio palinsesto. Ma c'è un motivo. Tutte le gara (1100) della terza divisione nazionale per importanza verranno infatti trasmesse in diretta sul web nel live stream che sarà visibile sul portale www.sportube.tv.

In soldoni, tutte le 38 partite di campionato del Südtirol – sia in casa che in trasferta – potranno essere viste anche da coloro i quali non potranno recarsi allo stadio.



Alle FCS Spiele live im Web

Die Lega Pro entwickelt sich weiter und bietet den Fans die Möglichkeit, alle 38 Meisterschaftsspiele des FC Südtirol im Live-Stream zu verfolgen

Die neue Lega Pro ist - wie bereits angekündigt - in drei Kreise zu je 20 Mannschaften eingeteilt. Das bedeutet 30 Spiele pro Woche, welche auf das gesamte Wochenende aufgeteilt sind. Alles beginnt am Freitag mit zwei vorgezogenen Spielen um 19.30 Uhr und um 20.45 Uhr. Der Samstag sieht Begegnungen um 14.30 Uhr (3), um 15 Uhr (3), um 16 Uhr (3), um 17 Uhr (3) und um 19.30 Uhr (2) vor. Weiter geht's am Sonntag mit dem vorgezogenen Spiel um 11 Uhr, zwei Spielen um 12.30 Uhr, vier Spielen um 14.30 Uhr, drei Spielen um 16 Uhr und drei Spielen um 18 Uhr. Das Programm des Wochenendes endet am Montag, mit dem „Monday Night“ Match um 20.45 Uhr.

Mehr als über einen Kalender sprechen

wir hierbei von einem genauestens geplanten Programm, welches aber einen wichtigen Grund hat. Diese Planung erlaubt der Lega Pro nämlich, in Zusammenarbeit mit der Website www.sportube.tv, alle 1.100 Spiele der Saison live zu übertragen und im Streaming auf dessen Homepage zu senden. Mit Kommentatoren und verschiedenen Kameraeinstellungen. Ein Plus für alle Fans, die Spiele am PC verfolgen können, wenn Sie es nicht ins Stadion schaffen. ⚽

Das Programm aller Spiele der Lega Pro Saison 2014/15 mit den Uhrzeiten

Freitag, 19.30 Uhr (1 Match)
 Freitag, 20.45 Uhr (1 Match)
 Samstag, 14.30 Uhr (3 Spiele)
 Samstag, 15 Uhr (3 Spiele)
 Samstag, 16 Uhr (3 Spiele)
 Samstag, 17 Uhr (3 Spiele)
 Samstag, 19.30 Uhr (2 Spiele)
 Sonntag, 11 Uhr (1 Match)
 Sonntag, 12.30 Uhr (2 Spiele)
 Sonntag, 14.30 Uhr (4 Spiele)
 Sonntag, 16 Uhr (3 Spiele)
 Sonntag, 18 Uhr (3 Spiele)
 Montag, 20.45 Uhr (1 Match)

FitLine®

**big taste,
top performance**



**...jetzt auch
für dich!**

... ora anche per te!



www.fcs.fitline-shop.it

Besuchen Sie uns auf dem FitLine-Infostand bei den Heimspielen des FCS!
 Venga a trovarci al Banco-FitLine durante le partite in casa del FCS!

Con Hannes Kiem la solidarietà va di corsa Alpenhotel Panorama und Hannes Kiem mit dabei beim Seiser Alm Halbmarathon 2014

Sull'altopiano dello Sciliar, nel contesto della seconda edizione della "Mezza Maratona dell'Alpe di Siusi", il nostro capitano - su azione favorita dal nostro club in sinergia col partner Alpenhotel Panorama - ha partecipato ad una staffetta di beneficenza con altri grandi sportivi altoatesini



Bel quadretto familiare
con Waltraud Griesser

La solidarietà può, anzi deve andare di corsa. E per queste nobili cause, Hannes Kiem ha fiato da vendere, come in campo. Ad inizio luglio il nostro capitano - su azione favorita dal nostro club in sinergia col partner Alpenhotel Panorama - ha preso parte ad una staffetta di beneficenza, in compagnia di altri sportivi altoatesini di grande livello, come il bronzo olimpico di Nagano 1998, Karin Moroder, l'azzurro di discesa libera, Peter Fill, il golfista di Bolzano, Aron Zemmer, e il campione di slittino su pista naturale, Patrick Pigneter.

L'iniziativa benefica si è svolta nel contesto della seconda edizione della "Mezza Maratona dell'Alpe di Siusi", competizione podistica che ha fatto confluire sull'altopiano dello Sciliar qualcosa come 500 runner.

Nella staffetta di beneficenza le 21 per-

sonalità di spicco invitate, fra le quali appunto il nostro capitano, si sono divise i 21 chilometri della mezza maratona, percorrendo un chilometro a testa, nel segno della solidarietà e della beneficenza, al fine di raccogliere fondi in favore dell'associazione "Medici dell'Alto Adige per il Mondo".

Nei suoi 1000 metri di corsa, Hannes Kiem è stato accompagnato dalla sua grande generosità ma anche dallo sguardo amorevole della moglie Martina e della sua adorata figlia Victoria. 🏠

Unsere Kapitän und Aushängeschild Hannes Kiem nahm Anfang Juli auf Einladung unseres Partners, dem Alpenhotel Panorama, am 3. Seiser Alm Halbmarathon teil. Dieser fand - eingebettet im UNESCO Welterbe der Dolomiten - statt und zählte über 500 Teilnehmer. Die Sportler absolvierten eine

Strecke von 21 Kilometern und 600 Höhenmetern und neben dem klassischen Halbmarathon, fand zum ersten Mal eine VIP-Staffel für den guten Zweck statt. Der weißrote Abwehrspieler Hannes Kiem zählte dort, neben Skirennläufer Peter Fill, Naturbahnrodler Patrick Pigneter und weiteren VIP's zu den Star-gästen, welche jeweils einen Kilometer laufend absolvierten. Für jeden Kilometer zahlte der Sponsor der Läufer einen Spendebetrag an die Hilfsorganisation „Südtiroler Ärzte für die Welt“.

Für den FCS-Verteidiger Kiem, der den Ausflug mit Freundin Martina und Tochter Victoria in Angriff genommen hatte und sichtlich genoss, hatte Waltraud Griesser, langjähriger Fan und Gesellschafterin des FC Südtirol, die Patenschaft übernommen. Der Erlös kam einem landwirtschaftlichen Frauenprojekt in Kenia zugute. 🏠



Il nostro capitano in marcia



Hannes Kiem e gli altri partecipanti „VIP“



FCS sichert den Sonnenhotel-Läufern Kraft für die letzte Etappe

Geschäftsführer Dietmar Pfeifer und Marketing-Verantwortlicher Hannes Fischnaller überreichten den Sonnenhotel-Läufern Anfang August auf dem Bozner Walterplatz einen Südtirol-Rucksack mit wertvollem Proviant für die letzte nervenaufreibende Etappe. Die Läufer aus Deutschland, welche von unserem Partner Sonnenhotels & Resorts unterstützt werden, liefen nämlich auch in diesem Jahr für den guten Zweck rund 250 Kilometer von der Ostsee bis ans Mittelmeer. Die finale Etappe der Spenden – Staffel führte die Läufer dabei vom Walterplatz in Bozen bis nach Venedig. Unter den wachsamem Augen des Minnesängers Walter von der Vogelweise nahmen die Läufer und deren Anführer Rolf Nolte einen FCS-Rucksack entgegen, in dem sich unter anderem mehrere Energy-Riegel, Caps, Handtücher, Regenschirme und – damit sich die Läufer nicht verließen – ein Buch über Südtirol befanden. Bei diesem Anlass feierte der FC Südtirol auch die Verlängerung der Partnerschaft mit den Sonnenhotels und deren Geschäftsführerin Karina Dörschel, bereits langjähriger Fan des FCS und loyaler Partner des weißbroten Proficlubs.



Con “Ticket Online” i biglietti per lo stadio li acquisti da casa tua

Parcheggio gratuito al Central Parking in occasione della partite casalinghe del team biancorosso

Da inizio della scorsa stagione l'FC Südtirol ha introdotto una novità a beneficio dei propri tifosi e simpatizzanti, che possono acquistare i biglietti per la partite casalinghe della formazione biancorossa direttamente da casa. Un metodo pratico, veloce e sicuro che permette di evitare le code ai botteghini. Una novità introdotta in collaborazione con il nostro partner Systec Mima. Di fatto basta collegarsi al nostro sito ufficiale, andare sulla sezione “Ticket Online”, scegliere la tipologia di biglietto da acquistare e quindi stamparlo, per poi presentarsi direttamente agli ingressi dello stadio Druso. Il servizio è aperto ininterrottamente e il pagamento può essere effettuato con tutte le carte di credito. *“Siamo contenti di aver messo a disposizione dei nostri tifosi anche per questa stagione un servizio che garantisce un notevole risparmio di tempo e che è stato pensato e studiato soprattutto per i più giovani. Un ringraziamento particolare a Systec Mima e al suo responsabile Lorenzo Maron, che rendono*



possibile tutto ciò attraverso la riconosciuta competenza e professionalità che li contraddistingue”, commenta l'Amministratore Delegato, Dietmar Pfeifer. La collaborazione fra Systec Mima e FC Südtirol dura da anni. Systec Mima si occupa della produzione dei biglietti per le gare casalinghe, nonché della gestione della biglietteria e del sistema di rilevamento degli ingressi attraverso il controllo elettronico.

Importante novità introdotta quest'anno, invece, è la possibilità di parcheggiare gratuitamente in occasione della partite casalinghe dell'FC Südtirol presso il Central Parking di Piazza della Stazione, da dove - a piedi - si raggiunge comodamente lo stadio Druso in non più di dieci minuti, imboccando da ponte Loreto il tratto pedonale che costeggia il fiume Isarco. Per parcheggiare gratuitamente al Central Parking basta solo esibire alla cassa il tagliando d'ingresso allo stadio Druso.

I posti non sono riservati e sono quindi disponibili sino ad esaurimento.

Parcheggiare nel cuore dei Portici

Parken im Herzen der Lauben

500 PARKPLÄTZE
POSTI AUTO



**CENTRAL
PARKING**

BOZEN-BOLZANO

AM BAHNHOFSPLATZ IN PIAZZA STAZIONE

Mit dem „Ticket Online“ Eintrittskarte bequem von zu Hause aus sichern

Kostenloser Parkplatz für alle Stadionbesucher im Rahmen der FCS-Heimspiele

Seit Beginn der Saison 2013/2014 ist es möglich, sich die Eintrittskarten für die Heimspiele des FC Südtirol bequem von zu Hause aus zu sichern. Eine praktische Methode, um vor allem Wartezeiten an den Stadionkassen zu vermeiden. Diese Neuerung wurde in Zusammenarbeit mit der Systec Mima, dem verlässlichen weißroten Partner in Sachen Ticketing und Abonnements, durchgeführt und bleibt auch in dieser Meisterschaft bestehen. In wenigen Worten ausgedrückt, genügt es auf der FCS-Homepage den Button „Ticket Online“ anzuklicken, sich anzumelden und mittels Kreditkarte direkt die Eintrittskarte(n) für das nächste Heimspiel zu erwerben. Mit dem ausgedruckten PDF-Dokument, welches als Eintrittskarte fungiert, präsentieren sich

die Fans am Stadioneingang und vermeiden so Wartezeiten an den Stadionkassen. Der Service ist 24h und bis zum Vorabend des Matches aktiv. *„Wir sind froh, den Fans auch in dieser Saison diese Möglichkeit bieten zu können. Das „Ticket Online“ ist vor allem für die jüngeren Personen gedacht, die sich so innerhalb von wenigen Minuten die Eintrittskarte für alle Heimspiele des FCS sichern können. Ein großes Dankeschön an Lorenzo Maron von der Systec Mima, welcher seit Jahren bereits sein Knowhow zum Wohle des FCS zur Verfügung stellt. Nicht nur das Online Ticketing-System wird von der Bozner Firma verwaltet. Auch der Druck aller weiteren Eintrittskarten, das System der Erfassung aller sich im Stadion befindender Personen und die Ausstellung der Abonnements funktionieren*

mit der bewährten Technik der Systec Mima“, kommentiert Dietmar Pfeifer, Geschäftsführer des FCS, die Zusammenarbeit.

Eine wichtige Neuerung das Stadion betreffend wird in diesem Jahr im Rahmen aller Heimspiele eingeführt. So bietet der FCS allen Fans und Anhängern die Möglichkeit, ihr Auto kostenlos in der Parkgarage am Bahnhofsplatz abzustellen. Dank der Zusammenarbeit mit der Central Parking AG können die Besucher ihren Wagen in die Parkgarage stellen und am Ende der Partie, an der eigens dafür vorgesehenen Kasse im Drusus-Stadion, den Parkschein mit einem Gratis-Ticket austauschen. Dieses ermöglicht die kostenlose Ausfahrt aus der Tiefgarage am Bahnhofsplatz.

Die Abstellplätze werden nicht reserviert und sind deshalb nur begrenzt verfügbar. 🚗

Intelligent Drive. Dein sechster Sinn, unsere Technologie.

C-Klasse serienmäßig mit Collision Prevention Assist Plus und Attention Assist.

Intelligent Buy.

Intelligent, auch beim Kauf. Ab 317 Euro im Monat.

- 47 Monatsraten zu 317 Euro*
- TAN fix 4,90 %
- TAEG 5,77 %
- Anzahlung 10.000 Euro
- Komplette Wartung
- Nach 4 Jahren kannst du sie zurückgeben

Endrate € 16.132,20.* Leasingbeispiel für C-Klasse 220 BlueTEC EXECUTIVE. Kaufpreis € 36.789,19 (MwSt., Straßenzustellung, IPT und Mercedes-Benz-Beträge inklusive). Gesamter Finanzierungsbetrag € 26.789,20, gesamt geschuldeter Betrag für den Käufer € 31.604,49 (zuzüglich der Anzahlung), inklusive der Bearbeitungsgebühr € 366, Stempelsteuer € 16 und Inkassospesen RID € 4,27. Mehrwertsteuer jeweils inbegriffen. Vorbehaltlich Genehmigung der Mercedes-Benz Financial Services Italia S.p.A. Mit der Wartung Compact für 48 Monate/100.000 km und dem Advance-Paket, welches die ordentliche und außerordentliche Wartung (inklusive Verschleißmaterial) für das dritte und vierte Jahr abdeckt. Das Angebot ist beschränkt aufgrund der limitierten Verfügbarkeit und nur für unterzeichnete Verträge zwischen 01.07.2014 und 30.09.2014 und Zulassungen innerhalb 30.09.2014, nicht mit anderen, laufenden Angeboten vereinbar. Auskunft über die teilnehmenden Vertragshändler und weitere Informationen unter mercedes-benz.it. Das Angebot ist auf alle C-Klasse Modelle gültig. Informationsschriften liegen beim Vertragshändler auf und sind im Internet abrufbar. Das abgebildete Fahrzeug ist eine Mercedes-Benz C-Klasse mit 19"-Felgen und ILS-Scheinwerfer, die zur Sonderausstattung gehören. Werbemitteilung zum Zwecke der Verkaufsförderung. Kraftstoffverbrauch kombiniert (km/l): 25 (C 220 BT mit 16"-Felgen und Handschaltung) und 17 (C 180 Benzin mit 19"-Felgen und Automatikgetriebe). CO2-Emissionen (g/km): 103 (C 220 BT mit 16"-Felgen und Handschaltung) und 135 (C 180 Benzin mit 19"-Felgen und Automatikgetriebe).



Mercedes-Benz
The best or nothing.

Autoindustriale

Offizieller Vertragshändler Mercedes-Benz

Bozen, Galvanistraße 41, Tel. 0471 550000 - Bruneck, J.-G.-Mahl-Straße 48, Tel. 0474 570000 - Trient, Via Stella 13, Tel. 0461 1735300 - Rovereto, Via Brennero 25, Tel. 0464 024400

www.autoindustriale.mercedes-benz.it



A fine agosto sette squadre del nostro vivaio sono state in ritiro a Malles

La Val Venosta festosamente invasa da 145 calciatori del settore giovanile biancorosso.

Nel corso dell'estate non c'è stato solo il ritiro della prima squadra in Val Ridanna e a Vipiteno. L'FC Südtirol ha infatti organizzato a fine agosto, segnatamente da domenica 24 a sabato 30, una settimana di ritiro precampionato per sette squadre del vivaio biancorosso, che sono state ospiti del Comune di Malles e della società dilettantistica ASV Malles nel centro sportivo Sport+Well e nel convento “Moles”, foresteria che durante l'anno viene utilizzata dagli studenti

della scuola dell'artigianato di Malles. Hanno soggiornato in Val Venosta qualcosa come 145 ragazzi del nostro settore giovanile, divisi in due scaglioni. Da domenica a mercoledì si sono allenate a Malles le formazioni Berretti, Allievi Nazionali e Allievi regionali, che hanno poi lasciato il posto – sino a sabato – alla squadra Giovanissimi Nazionali e alle altre tre squadre Giovanissimi, di cui una militerà nel campionato veneto, un'altra nel torneo regionale del Trentino Alto Adige e un'altra ancora in quello provinciale.

E' stato un ritiro proficuo per le nostre formazioni giovanili, anche perché l'organizzazione è stata perfetta e l'ospitalità squisita, motivi per i quali FC Südtirol tiene a ringraziare calorosamente l'amministrazione comunale di Malles Venosta e la società sportiva AS Malles.

A fine ritiro le formazioni Berretti, Allievi Nazionali e Allievi Regionali si sono trasferite a Monaco di Baviera per disputare un'amichevole con i pari categoria dell'FC Bayern.

JUGENDSPONSOR



Sieben Jugendteams zu Gast in Mals




Ende August war der Vinschgau Austragungsort des Sommertrainingslagers von 145 weißroten Jugendspielern.



Nachdem unser Profis sich Ende Juli im Ridnauntal auf die Meisterschaft vorbereiteten, schwitzten unsere Jugendteams vom 24. – 30. August in Mals, um bereit für die bevorstehende Saison zu sein. Die Jungs fanden super Bedingungen vor und ein großer Dank gilt dem ASV Mals und der Gemeinde Mals für die Möglichkeit, das Jugendtrainingslager im Vinschgau durchzuführen.

Von Sonntag bis Mittwoch trainierten 145 Jugendspieler, aufgeteilt auf zwei Gruppen, täglich im Sportzentrum Sport+Well. Es begannen die Berretti sowie die nationale und regionale A-Jugend und bei Wochenmitte kam es zum großen Bettenwechsel. Denn ab sofort liefen die Jahrgänge 2000, 2001 und 2002 dem Leder im Nordwesten Südtirols hinterher.

Geschlafen wurde im Haus Moles, wo es den Jungs an nichts fehlte. Der FC Südtirol bedankt sich deshalb für die Gastfreundschaft und den super Service und ist sich sicher, durch dieses Trainingslager gut in die Meisterschaft zu starten. 



GIACCA
COSTRUZIONI ELETTRICHE

10°
ANNI DI LUCE
2001 - 2011

Illuminiamo il presente, progettiamo il futuro



Summer Junior Camps, un successo senza precedenti...

Oltre 1000 bambini e ragazzi, di età compresa fra i 5 e i 14 anni hanno festosamente invaso le 24 stazioni, dislocate in tutta la regione Trentino Alto Adige, per un'estate all'insegna del calcio e del divertimento



A fine agosto si sono conclusi i Summer Camps dell'FC Südtirol. In totale sono stati 24, sparsi in numerose località della nostra regione. L'affluenza è stata record, qualcosa come 1050 bambini e ragazzi di età compresa fra i 5 e i 14 anni. Ci sono stati i 14 SEL Junior Camp in Alto Adige, i 6 camp in Trentino e i 4 camp by Keepersport esclusivamente rivolti ai portieri. **SEL Junior Camp.** Le 14 stazioni altoatesine dei "SEL Junior Camps 2014" sono state Bolzano (due volte), Collalbo, Ora, Nova Ponente, San Martino in Passiria, Nalles, Castelrotto, Prato allo Stelvio, Varna, Silandro, San Lorenzo, Campo di Trens e Appiano/Maso Ronco.

Camp in Trentino. Sei le stazioni che hanno ospitato i camp, ovvero Trento/Mattarello, Comano Terme, Campodenno, Pinè, Molveno e Levico.

Camp by Keepersport per i portieri. Grazie alla collaborazione con Keepersport sono stati quattro i camp esclusivamente riservati ai "baby" numeri 1



della nostra regione. Tre le stazioni in Alto Adige, segnatamente quelle di Valdaora, Castelrotto e Glorenza. Ma l'FC Südtirol ha voluto anche gratificare il territorio trentino, organizzando un camp anche a Maso di Giovo.

Attività extracalcistiche, diplomi e omaggi. Ogni camp era strutturato con

attività extracalcistiche all'aria aperta e si è concluso con una festa di fine corso, alla quale hanno partecipato anche i genitori. Tutti gli iscritti hanno ricevuto in omaggio un fornitissimo kit d'allenamento, una foto-ricordo, il diploma di fine camp e il biglietto per una partita dell'FC Südtirol nella prossima stagione, 2014/2015.

Ringraziamenti. Per l'ottima riuscita ed il grande successo dei Summer Camps 2014 FC Südtirol tiene a ringraziare SEL, Keepersport e tutte le località e società sportive del Trentino Alto Adige per l'eccellente collaborazione e per il preziosissimo sostegno.



Sportlicher Urlaub in Kärnten Riposo sportivo in Carinzia

sonnenresort OSSIACHER SEE
am Ufer des Ossiacher Sees, in Kärnten

Genießen Sie unser Sonnenresort auf insgesamt 30.000 m² Fläche mit über 100 Ausflugszielen und einer ausgezeichneten Alpen Adria Kulinarik.

sonnenresort OSSIACHER SEE
sulle rive del lago Ossiacher See in Carinzia

Godete nostro Sonnenresort con su 30.000m², le più che 100 destinazione da visitare anche le specialità culinarie.

„Occasione in Ossiach“

- 4 Übernachtungen im Appartement
- ogni giorno buffet colazione e buffet di cena
- "Kärnten Card" incluso
- lo sport al lago incluso (noleggio barca a vela, kayak, surf)
- animazione creativa con yoga, nordic walking, meditazione, volley sulla spiaggia)
- uso gratuito della sala di benessere con piscina, bagno turco, sauna, infrarosso

www.sonnenhotels.de



sonnenresort
OSSIACHER SEE
...ENDLICH URLAUB

Alt-Ossiach 37 | 9570 Ossiach - Austria

Buchung unter | Prenotazioni al numero
Tel.: +49 (0)5321/685540

Buchungscode unbedingt angeben: FCS-1409-SOS
in ogni caso prendete il codice: FCS-1409-SOS

eMail: info@sonnenhotels.de | Internet: www.sonnenhotels.de



➔ 4 Nächte zum Fan-Preis: nur 179,- € p.P.

Buchbar ab sofort bis zum 28.10.2014, nach Verfügbarkeit

➔ 4 notti al prezzo vantaggioso: da 179,- € p.P.

prenotazione subita al 28.10.2014, secondo la disponibilità

„Schnäppchentage in Ossiach“

- 4 Übernachtungen im Appartement
- täglich reichhaltiges Frühstücksbuffet und abends wechselnde Themenbuffets oder Wahlmenü (personenabhängig)
- Kärnten-Card inklusive für drei Tage
- Wassersport (Gratisverleih von Segelboot, Kajak und Surfboard von Mo. - Fr.) inklusive
- kreatives Animationsprogramm mit Yoga, Nordic Walking, Meditation, Morgensport, Beachvolleyball u.v.m.
- freie Nutzung unserer Wohlfühlöase mit Hallenbad, Finnischer Sauna, Kräutersauna, Dampfbad und Infrarotkabine



Spiel, Spaß und neuer Teilnehmerrekord bei den SEL Junior Camps

Über 1.000 Kinder im Alter von 5-14 Jahren nahmen an den 24 Junior Camps in der gesamten Region teil. Fußball gepaart mit vielen weiteren Freizeitaktivitäten erwartete die Kids.

Mit der Abschlussfeier in Eppan am 22. August endeten die SEL Junior Camps des Jahres 2014. Insgesamt wurden 24 Camps in Südtirol und dem Trentino durchgeführt. Dabei verzeichneten wir einen neuen Teilnehmerrekord, denn so viele Kids (über 1.050!) hatten bisher noch nie teilgenommen. Stattfanden 14 Camps in Südtirol, 6 Camps im Trentino und 4 Camps by Keepersport exklusiv für die Torhüter.

SEL Junior Camps. Die 14 Stationen der Camps des Landes waren Bozen (Pfarrhof und Righi), Klobenstein, Auer, Deutschnofen, St. Martin i. P., Nals, Kastelruth, Prad am Stilfser Joch, Vahrn, Schlanders, Freienfeld, St. Lorenzen und Eppan/Rungg.

Camps im Trentino. 6 Camps an der Zahl wurden in der Nachbarprovinz Trient durchgeführt. Auch die Trientner Kinder kamen in Mattarello, Comano, Campodenno, Pinè, Molveno und Levico voll auf ihre Kosten.

www.emt-transport.it

- Komplettladungen - Sondertransporte
- Distribution - Lagerlogistik und Spedition

Länder
direkt vor
Ihrer Tür

Mehr als 20
Jahre
Erfahrung

24 h
Service

EMT Transport GmbH
 Kalterermoos 2-c
 39052 Kaltern
 tel. +39 0471 098 200
 info@emt-transport.it

fax +39 0471 099 717
 www.emt-transport.it



tirol sind bereits seit Jahren nach einem gut strukturierten Programm aufgebaut. Dabei werden an den Vormittagen spezifische Trainingseinheiten durchgeführt. In der Mittagszeit wird gegessen und im Anschluss werden interessante Freizeitaktivitäten angeboten. Am Nachmittag folgen Turniere und jede Menge spielerische Einheiten auf dem Feld. Alle Teilnehmer erhielten in diesem Jahr ein weißrotes Trainingskit, ein Erinnerungsfoto, ein Diplom und einen Gutschein für ein FC Südtirol-Heimspiel nach Wahl.

Danksagungen. Der FC Südtirol bedankt sich in erster Linie bei der Energiegesellschaft SEL, welche die Camps bereits seit Beginn an fördert und unterstützt. Zudem danken wir der KeeperSport für die gute Zusammenarbeit bei den Torwartcamps und – last

but not least – ein Riesen-Dankeschön an alle Partnervereine und deren Trainern und Helfern, ohne dessen Hilfe die Durchführung der Camps nicht möglich wäre. ⚽



SEL Tormanncamps by Keepersport.

Dank der Zusammenarbeit mit der Firma KeeperSport wurden in diesem Sommer vier Wochen exklusiv für alle Goalkeeper angeboten. Drei davon fanden in Südtirol, genauer gesagt in Glurns, Olang und Kastelruth statt. Um auch den Trienter Nachwuchstorhütern die Möglichkeit zur Fortbildung zu gewährleisten, wurde eine Woche Camp in Masen di Giovo organisiert.

Freizeitaktivitäten, Diplome und Preise. Die Fußballcamps des FC Süd-





MITGLIEDSFORMULAR
ONLINE AUF
FC-SUEDTIROL.COM
MODULO „DIVENTA
SOCIO“ ONLINE

Diventa socio dell'FC Südtirol!

Per dare l'opportunità ai propri tifosi ed ai propri simpatizzanti di diventare socio dell'unica società professionistica della nostra regione, l'FC Südtirol ha messo in cantiere nuove e accattivanti iniziative.

I vantaggi di diventare soci. Essere soci della nostra Società significa anzitutto poter usufruire di numerosi benefit, dallo sconto sui biglietti d'ingresso per le singole partite dell'FC Südtirol allo sconto su tutti gli articoli del Fanshop, dalle agevolazioni presso i partner commerciali del nostro Club alla partecipazione annuale all'Assemblea dei Soci, dal servizio Newsletter, con il quale si ricevono tutte le news riguardanti l'FC Südtirol al proprio indirizzo di posta elettronica, al servizio "sms", che permette a tutti i Soci di ricevere sul proprio cellulare il risultato delle singole partite della nostra

prima squadra, pochi minuti dopo la loro conclusione. A questi vantaggi ne è stato aggiunto un altro, ovvero l'abbonamento gratuito alla nostra rivista ufficiale "FCS News", che ogni mese verrà spedita a casa a mezzo posta. Ma essere socio della nostra Società significa anche condividere un'idea, un'ambizione, un senso di appartenenza, e contribuire a far sì che l'FC Südtirol possa continuare a crescere e a prefiggersi nuovi e sempre più importanti obiettivi, per la soddisfazione di tutti, non solo di dirigenti o calciatori.

L'iniziativa "Diventa Socio". Per vecchi

e nuovi soci, il nostro management ha elaborato una nuova strategia volta a gratificare non solo coloro i quali entreranno a far parte della nostra Società ma anche chi al nostro club è già legato. Favorire l'ingresso di uno o più nuovi soci dà infatti diritto automaticamente al riconoscimento di un credito, quantificato in 15 € per ogni nuovo socio che verrà veicolato all'interno del nostro club. Un credito che finirà su un conto corrente personalizzato che l'FC Südtirol avrà cura di custodire e gestire internamente, in nome e per conto del socio, il quale in ogni momento potrà utilizzare il proprio credito per acquistare o scontare biglietti d'ingresso allo stadio oppure gadget al nostro Fanshop o ancora abbonamenti e ingressi al Vip Club. **L'omaggio di benvenuto.** Ogni nuovo socio riceve un omaggio di benvenuto dalla nostra Società, che consiste in un pacchetto composto dalla member card, da un cuscinetto da stadio, da una lettera accompagnatoria e certificante l'ingresso ufficiale in Società e dall'ultima edizione stampata della nostra rivista ufficiale "FCS News".

it system
office solution

Lass dich verwöhnen - Fatti viziare

Tim-Tariffe für Smartphones
Promozioni Tim per Smartphone

iPhone 5 16Gb ab € 729
Con Prenotazione: arrivo per fine mese

Sony Xperia J
Ice Cream Sandwich
€ 249*

150minuti, verso tutti per sempre
a partire da € 6€ al mese

Windows 8

iPad Mini 16 Gb wh/Black
a partire da € 329*

Samsung Galaxy Tab 10.1N
a partire da € 365*

MacBook Pro 13" novita'
con display-retina,
a partire da € 1778*

Assistenza & Riparazione Assistenza und Reparatur Assistenza & Riparazione Assistenza und Reparatur

* M.P.C.T. INCLUSIVE - IVA INCLUSA

Official IT-Assestator des FC Südtirol
Partner-IT-Offizieller des FC Südtirol

Vorteile // Vantaggi



INVITATION

1 Mal im Jahr findet die offizielle Mitgliederversammlung statt, zu welcher wir Sie recht herzlich einladen.

Annualmente avrà luogo l'assemblea dei soci alla quale ti invitiamo.



TICKETS

Die Eintrittskarten für alle Meisterschaftsspiele (ausgenommen Play off, Play out, Italienpokal, Supercup) können Sie zum „ermäßigten“ Preis erwerben

I biglietti d'ingresso per tutte le partite di campionato (esclusi Playoff, Payout, Coppa Italia, Supercoppa) possono essere acquistati al prezzo "ridotto"



FANSHOP

Erwerben Sie alle FC Südtirol-Fanartikel zum „Mitgliederpreis“! Beim Kauf von Fanartikeln erhalten sie 10% Preisnachlass

Acquista tutti gli articoli del Fanshop al "prezzo soci"! Per l'acquisto di tali articoli avrai 10% di sconto.



NEWSLETTER

Sie erhalten alle Neuigkeiten über den FC Südtirol auf Ihre E-Mail Adresse.

Ottieni tutte le novità del FC Südtirol sul tuo indirizzo di posta elettronica.



SMS-SERVICE

Ein SMS auf Ihrem Handy informiert Sie unmittelbar nach den Meisterschaftsspielen über das Ergebnis unserer Profimannschaft.

Un SMS sul tuo cellulare ti informa immediatamente dopo le partite di campionato sul risultato della squadra.



MITGLIEDERTAG // GIORNATA SOCI

Freier Eintritt ins Drusus-Stadion im Rahmen des FCS Mitgliedertages.

Ticket omaggio allo stadio "Druso" nell'occasione della giornata soci.



FCS NEWS MAGAZINE

1 Abo für die Monatszeitschrift FCS News

1 abbonamento per il mensile FCS News

Werde Mitglied des FC Südtirol!

Mitglieder des FCS sind Teil der weißbroten Welt und haben zahlreiche Vorteile.

Um die Anzahl zu erhöhen und die Mitglieder zu belohnen hat der FC Südtirol neue Maßnahmen ergriffen.

Die Vorteile: Ein Mitglied unseres Vereins zu sein bedeutet in erster Linie die Möglichkeit zahlreiche Privilegien zu nützen. Die Vorteile sind vielfältig und reichen von Preisnachlässen für die FCS-Heimspiele, Rabatte beim Kauf von FCS-Fanartikel, Begünstigungen bei Partnern des FCS bis hin zum Erhalt der Newsletter. Die Einladung zur jährlichen Gesellschafterversammlung und der SMS Service, welcher die Mitglieder immer über die Ergebnisse der Mannschaft informiert, sind weitere exklusive Privilegien. Zudem erhalten diese die Monatszeitschrift „FCS News“ kostenlos nach Hause geschickt. Mitglied des FC Südtirol zu sein bedeutet aber auch eine Idee zu teilen, ein Zugehörigkeitsgefühl zu entwickeln, mit Leidenschaft dabei zu sein und einen Beitrag für das Fortbestehen und die Weiterentwicklung des Vereins zu leisten.

Die „Mitgliedsaktion 2014“: Die Abteilung Marketing des FCS hat eine neue Strategie ausgearbeitet, um neue aber auch langjährige Mitglieder des Vereins zu belohnen. Bringt ein bereits aktives Mitglied des FC Südtirol jemanden auf den Geschmack Mitglied zu werden, wird ihm unverzüglich eine Gutschrift von 15 Euro auf ein eigenes Konto gutgeschrieben. Dieses personalisierte Konto wird vom FC Südtirol verwaltet, kann aber zu jedem Zeitpunkt vom Eigentümer für den Kauf von ermäßigten Eintrittskarten für die Spiele, für den Erwerb von Fanartikel oder für den Kauf von Abonnements und Vip-Club Tickets verwendet werden.

Willkommensgeschenk: Jedes neue Mitglied erhält vom FC Südtirol ein Willkommensgeschenk. Das Paket enthält die Mitgliedskarte, ein Sitzkissen fürs Stadion, ein Begrüßungsschreiben welches den Beitritt in den Verein bestätigt und außerdem die letzte Ausgabe des Monatsmagazin „FCS News“.



Fai parte anche tu della nostra squadra ... in “rosa”

F.C. Südtirol recluta giovani hostess per il servizio accoglienza al Vip Club, al Fanshop e allo stadio Druso in occasione delle partite della prima squadra biancorossa. E' una interessante opportunità professionale che permette di stare a stretto contatto con personaggi di spicco ed autorità del mondo dello sport, ma non solo.


L'F.C. Südtirol fa sempre gioco di squadra. E ne vuole costituire una in “rosa”. Il club biancorosso sta infatti reclutando giovani hostess per il servizio accoglienza allo stadio Druso, al Fanshop e al Vip Club in occasione delle partite casalinghe della prima squadra biancorossa.

Una hostess sarà impegnata al punto vendita del nostro Fanshop che viene allestito all'ingresso dello stadio Druso. Si occuperà di mostrare e vendere i nostri gadget e i nostri capi d'abbigliamento griffati F.C. Südtirol. Un'altra hostess si occuperà del servizio accoglienza al nostro esclusivo “Vip Club”, ricavato nelle ampie sale del Bistrò del Lido di Bolzano. Negli ultimi anni sono state numerosissime le autorità sportive, e non solo, ospiti del nostro “Vip Club”. Dal campione di sci, Christoph Innerhofer al campione del mondo a Italia '90 con la Germania, Klaus Augenthaler, a tanti altri ancora.

Altre due hostess avranno il compito di distribuire al pubblico della tribuna Zanvettor la nostra rivista ufficiale “FCS News” e tutte le altre nostre pubblicazioni, fungendo da punto di riferimento per informazioni di natura logistica.

Tutte le hostess non saranno impegnate solo allo stadio Druso, ma potranno partecipare anche ai nostri eventi, come la Sponsor Night, le presentazioni, i vernissage.

In questi ultimi anni è stata l'agenzia “Sam Shows and Models” a procurarci le hostess. Quest'anno abbiamo deciso di fare da soli. Ma vanno i più sentiti ringraziamenti a Barbara Hilber e alla sua agenzia per la preziosissima collaborazione.

Chi fosse interessata a fare la hostess e a entrare nella grande famiglia dell'F.C. Südtirol, Ci può contattare via telefono (0471-266053) oppure per e-mail (marketing@fc-suedtirol.com). 



FCS-Hostessen sorgen für gute Laune im Stadion

Vielleicht sind sie euch schon aufgefallen, die FCS Hostessen. Bei jedem Heimspiel sind drei von den stets freundlichen Mädchen für den FC Südtirol im Einsatz. Sie übernehmen verschiedenste Aufgaben bei den Spielen im Bozner Drusus Stadion. Und machen das mit Bravour.

Die FCS Girls sind eine wahre Augenweide. Eines der Mädchen sorgt bei jedem Heimspiel für guten Umsatz beim FCS Fanshop vor dem Haupteingang des Stadions. Vom Fan Schal bis zum offiziellen Mannschaftstrikot, die gesamte Produktpalette des Clubs ist dort erhältlich. Für die eingefleischten FCS Fans ist ein weißbrotes Accessoire Pflicht.


Eine weitere Hostess begrüßt alle Gäste im exklusiven Vip Club, welcher sich im

Bistro „Lido“ befindet. So mancher Promi Gast ließ sich dort schon von einer charmannten FCS-Hostess zu den Tischen begleiten. Skistar Christof Innerhofer, Schauspieler Nick Wilder und Ex-Fußballstar und Weltmeister Klaus Augenthaler ließen es sich nicht nehmen dem FCS Vip Club einen Besuch abzustatten. Des Weiteren verteilt eines der Mädchen die aktuelle FCS-News Ausgabe, Flyer und Ähnliches am Eingang der „Zanvetor“ Haupttribüne. Zudem stehen alle

Hostessen für Fragen der Fans zur Verfügung und versuchen diese bestmöglich zu beantworten.

Aber nicht nur im Stadion sind die FCS-Mädchen anzutreffen, auch bei der alljährlichen Weihnachtsfeier, beim Sponsor Day und weiteren Veranstaltungen sind sie gern gesehen.

In diesem Zusammenhang gilt Frau Barbara Hilber ein großer Dank. Die Inhaberin der Agentur „Sam Shows and Models“, half uns in den letzten Saisonen bei der Suche der Mädchen.

Da der FCS in dieser Saison diese Arbeit selbst übernehmen wird, suchen wir noch hübsche Mädchen, die die oben beschriebenen Arbeiten im Stadion übernehmen möchten. Wenn Sie jemanden kennen oder selbst Lust verspüren Teil der großen FCS-Familie zu sein, können Sie sich gerne bei uns melden. Den Kontakt finden Sie in untenstehendem Kästchen. 

INFO

E marketing@fc-suedtirol.com

T 0471 266 053

ZERBINI PONTEGGI

AFFIDABILITA' – PUNTUALITA' – COMPLETA ASSISTENZA



Via Galileo Galilei, n. 33 - 39100 Bolzano (BZ)

Tel. 0471/053755 - Fax. 0471/053370

e-mail: info@ponteggizerbini.it www.ponteggizerbini.it

GASTROdat®

Hotel. Software & Marketing



GASTROdat. Und Ihr Hotel macht TOR!

Leader in Austria

by  I.C.iT
TECHNOLOGY SOLUTIONS

I.C.iT GmbH

T. +39 0471 19 55 200 salesteam@i-c-it.net

www.i-c-it.net | Bozen · Bolzano

I prossimi avversari in casa

Die nächsten Heimgegner

FC SÜDTIROL – MONZA

Sabato 13.09.2014, ore 14.30 (stadio Druso)



MONZA

PRESIDENTE: Anthony Armstrong
 DIRETTORE SPORTIVO: Alfredo Pasini
 STADIO: "Brianteo" (8400 posti)
 COLORI SOCIALI: bianco-rosso



Francesco Virdis, ex biancorosso, nella scorsa stagione in forza al Savona



LA FORMAZIONE "TIPO"

All. Fulvio PEA (4-4-2)

FC SÜDTIROL – PRO PATRIA

Sabato 27.09.2014, ore 14.30 (stadio Druso)



PRO PATRIA

PRESIDENTE: Pietro Vavassori
 DIRETTORE SPORTIVO: Filippo Antonelli
 STADIO: "Carlo Speroni" (5000 posti)
 COLORI SOCIALI: bianco-blu



Roberto Candido, ex biancorosso, nella scorsa stagione al Monza



LA FORMAZIONE "TIPO"

All. Luis OLIVEIRA (4-4-2)

MAXIMILIAN.it

Shop online!





Die neue pura R 5000. Form und Funktion in Vollendung.
La nuova pura R 5000. La vera bellezza sta nella purezza.

www.duka.it